



# Condado de Durham

200 E. Main Street Durham,  
NC 27701  
(919) 560-0025

## Orden del día Junta de Comisionados del Condado

---

Lunes, 9 de septiembre de 2024

4:30 PM

Cámara de los  
comisionados

---

Sesión ordinaria

### Sesión cerrada (A ser realizada a las 4:30 p. m.)

#### [24-0581](#) Sesión cerrada

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que pase a sesión cerrada con el fin de considerar las cualificaciones, competencia, desempeño, temperamento, aptitud, condiciones de nombramiento, o condiciones de contratación inicial de un funcionario o empleado público en particular o de un funcionario o empleado público potencial; o atender o investigar una queja, cargo o reclamación realizada por o en contra de un funcionario o empleado público en particular, de conformidad con los Estatutos Generales 143-318.11(a)(6).

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica: Organización de alto rendimiento.

**Personal de referencia:** Curtis Massey, fiscal del condado interino.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta pase a una sesión cerrada y ofrezca instrucciones al personal.

---

**“Reunión pública”**

La Junta de Comisionados solicita a sus miembros y a la ciudadanía que se comporten de manera respetuosa y educada, tanto con la Junta como con los demás miembros de la comunidad. Si, en cualquier momento, algún miembro de la Junta o asistente a la reunión deja de respetar esta reunión pública, la presidenta solicitará a esta persona que abandone la reunión hasta que haya recuperado su control personal. Si no se restaura el orden y el decoro, la presidenta suspenderá la sesión hasta el momento en que se pueda observar un compromiso verdadero con la reunión pública.

**"Reconocimiento del territorio"**

Al encontrarnos para esta reunión de los comisionados del condado de Durham, es muy importante reconocer la dolorosa verdad de la historia. Nos encontramos en las tierras ancestrales robadas a los pueblos Catawba, Eno, Occaneechi, Shakori y Tuscarora, cuya profunda conexión con esta tierra antecede nuestra llegada. Reconocemos con humildad el desplazamiento injusto y la violencia que se llevó a cabo, lo que llevó al despojo de las tierras ancestrales a los pueblos indígenas. Su resistencia frente a tal adversidad es un testimonio de su fuerza y espíritu.

Nuestro deseo es comprometernos a fomentar la comprensión, la sanación y la justicia para todos los que habitan esta tierra con el fin de honrar humildemente a los ancestros y los ancianos de estas naciones, tanto del pasado como del presente. Avancemos juntos con corazones abiertos, reconozcamos el pasado y acojamos un futuro guiado por la compasión, el respeto y la unidad.

Sesión ordinaria de las 7:00 p. m.

1. Comienzo de la sesión ordinaria - Juramento a la bandera (5 min)
2. Ajustes al orden del día (5 min)
3. Anuncios (5 min)

[24-0585](#)

**Anuncios (5 min)**

- Texto del orden del día:*
1. **La Junta Electoral del Condado de Durham ha cambiado de ubicación** - el martes 3 de septiembre, la Junta Electoral del Condado de Durham abrió sus nuevas instalaciones en el centro comercial Shoppes of Hope Valley, ubicado en la suite 101 de 3825 S. Roxboro Street, Durham, NC 27713. Las operaciones en la oficina del centro (201 N. Roxboro St.) se han detenido y se ha cerrado esta oficina. Todos los miembros de la comunidad que necesiten los servicios de la Junta Electoral deben dirigirse a las nuevas instalaciones. En la oficina del centro podrá encontrar señalización con la nueva dirección. También habrá señalización en las nuevas instalaciones para guiar a los votantes hacia la entrada temporal. Esta es la fase 1 de 2 del proceso de mudanza de la Junta Electoral. Si desea recibir actualizaciones sobre la mudanza, notificaciones sobre las reuniones de la Junta o información sobre otras noticias relacionadas con la Junta Electoral, puede visitar la página de notificaciones de elecciones: <http://www.dcovotes.com/i-want-to/board-meeting-notice>.
  2. **Descargue la nueva aplicación DCo Votes** - La Junta Electoral del condado de Durham ha lanzado una nueva aplicación móvil, "DCo Votes" [El Condado de

---

Durham Vota], diseñada para ayudar a los miembros de la comunidad a mantenerse informados y a prepararse para las próximas elecciones. Esta aplicación móvil gratuita y fácil de usar ofrece acceso instantáneo a información importante como las fechas de elecciones, boletas electorales de muestra, detalles personalizados para los votantes y opciones de votación. Por medio de la aplicación, Los miembros de la comunidad también pueden inscribirse para recibir noticias y actualizaciones de la Junta Electoral. La aplicación móvil está disponible Store para dispositivos Apple en <https://apps.apple.com/us/app/dco-votes/id6580077354> o dispositivos Android en <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.countyofdurham.dcovotes>.

3. **Ya están disponibles las boletas electorales de muestra** - Los votantes del Condado de Durham que deseen ver las boletas de muestra para las próximas elecciones generales estatales del 5 de noviembre de 2024 ya pueden consultarlas. Para obtener más información, como información sobre cómo ver las boletas electorales de muestra, entre otra; puede visitar el sitio web de la Junta Electoral del Condado de Durham: <https://www.dcovotes.dconc.gov/voters/current-elections/sample-ballots>.
4. **Panel sobre emprendimiento vs conseguir empleo** - Acompañenos para "Emprendimiento vs Empleo", un panel de debate sobre los recursos para la reinserción social en Durham el miércoles 11 de septiembre a las 11 a.m. en el auditorio de la Biblioteca Principal del condado de Durham, en colaboración con el Consejo Local de Reinserción Social de Durham. No importa si usted es una persona con antecedentes intentando encontrar su camino, un miembro de la comunidad, un profesional o alguien interesado en apoyar a las personas involucradas con el sistema de justicia, esta discusión puede ofrecer ideas valiosas y promover conversaciones importantes sobre el futuro de la reinserción. Inscribese aquí: <https://forms.gle/JRAzaUJVVGc1mytg6>.
5. **Reunión Comunitaria de Aging Well Durham** - Acompañe a Aging Well Durham [Envejecimiento Saludable en Durham] el miércoles 25 de septiembre de 11:00 a.m. a 2:00 p.m. en Duke Memorial UMC, ubicado en 504 W. Chapel Hill Street; para recibir actualizaciones sobre el Plan de Envejecimiento de Durham y disfrutar de juegos de mesas y refrigerios. Se requiere inscripción para este evento. Para más información, puede llamar al 919599-9642.
6. **Solicitud de Opinión Pública para el Programa de Mejora del Transporte** - La Organización de Planificación Metropolitana de Durham-Chapel Hill-Carrboro (DCHCMPO, por sus siglas en inglés) desea escuchar los comentarios del público sobre la Enmienda # 4 a su Programa de Mejora del Transporte (TIP, por sus siglas en inglés) para los años fiscales 2024-2033. Se recibirán comentarios del público hasta el miércoles 18 de septiembre. Para encontrar información sobre el Programa de Mejora del Transporte: <https://www.dchcmo.org/what-we-do/programs-plans/transportation-improvement-program/transportation-improvement-program-2023-2032/transportation-improvement-program-2024-2033/>. Complete la encuesta aquí: <https://forms.office.com/r/FY85YDvMhi>.
7. **¡Se acerca CenterFest!** - La edición 49 de CenterFest se llevará a cabo en el centro de Durham el sábado 21 de septiembre de 10 a. m. a 6 p. m. y el domingo 22 de septiembre de 11 a. m. a 5 p. m. Este evento es gratuito; sin embargo, se sugiere realizar una donación de \$5 en la entrada. Las donaciones apoyan el festival y las artes en Durham. Este evento, organizado por el Consejo de las Artes de Durham,

reúne cada otoño a la comunidad del condado en este festival de bellas artes que cuenta con exhibiciones de artistas visuales de todo el país, escenarios con artistas locales destacados, venta de arte, música y diversión para todas las edades. ¡Los niños pueden disfrutar de la Zona Infantil Creativa, los vendedores de comida mantendrán a los invitados llenos de energía, y las organizaciones sin fines de lucro y el gobierno del condado de Durham estarán presentes para inspirar e informar a las personas que asistan al festival! Más información en: <https://durhamarts.org/centerfest/>.

8. **Día de campo sobre pastizales organizado por tres condados** - Acompañe a los Distritos de Conservación de Suelo y Agua de los condados de Durham, Orange y Person para el Día de Campo sobre Pastizales de 2024, el jueves 26 de septiembre de 9 a. m. a 3 p. m., en Gates Farm, 3735 Jefferson Gates Place en Hurdle Mills. ¡Este evento es gratuito, pero es necesario inscribirse para asistir! ¡Los patrocinadores ofrecen almuerzo a todos los participantes que realicen la inscripción previa! La fecha límite para inscribirse es el miércoles 18 de septiembre. Insíbase en <https://orangecountync.gov/TriCounty> o llame al 919-560-0558.
9. **Vacunas actualizadas contra el COVID-19 próximamente en el Departamento de Salud Pública del condado de Durham** - El Departamento de Salud Pública del Condado de Durham contará próximamente con vacunas actualizadas contra el COVID-19 que puede solicitar por cita en las próximas semanas, en una fecha por determinar, para todas las personas de 6 meses de edad en adelante. La clínica está ubicada en 414 E. Main Street. ¡Es necesario agendar cita! No se atiende sin cita previa. La Administración de Alimentos y Medicamentos autorizó una nueva dosis de refuerzo. Las dosis que se estaban aplicando ya no están autorizadas. Para más información, puede visitar <https://www.DCoPublicHealth.org/COVIDvaccines>. Visítenos para reclamar pruebas gratuitas: <https://www.DCoPublicHealth.org/COVIDtests>.

#### 4. Minutas (5 min)

##### [24-0584](#)

##### Minutas (5min)

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que apruebe las minutas de la sesión ordinaria del 26 de agosto de 2024.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica: Organización de alto rendimiento.

**Personal de referencia:** Monica Wallace, secretaria de la Junta.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe las minutas de la sesión ordinaria del 26 de agosto de 2024.

**Archivos adjuntos:** [Sesión ordinaria - 26 de agosto de 2024](#)

#### 5. Puntos ceremoniales (60 min)

##### [24-0582](#)

**Reconocimiento de una subvención por \$1.5 millones para la creación e implementación del Programa de Reducción de Emisiones y de la Carga Energética (10 minutos)**

---

**Texto del orden del día:** Se le solicita a la Junta que reconozca una subvención por \$1.5 millones, otorgada a la División de Sostenibilidad del Departamento de Servicios Ambientales y de Ingeniería por el Programa Competitivo de las Subvenciones en Bloque para la Eficiencia Energética y Conservación del Departamento de Energía de los Estados Unidos para la creación e implementación del Programa de Reducción de Emisiones y de la Carga Energética (EBERP, por sus siglas en inglés).

El Programa de Reducción de Emisiones y de la Carga Energética es un nuevo programa diseñado para realizar mejoras y reparaciones limitadas de viviendas para aumentar la eficiencia energética en hogares de ingresos bajos y moderados en los condados de Durham, Orange y Granville durante un período de 3 años.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con las Metas estratégicas del condado de Durham relacionadas con una Comunidad saludable e inclusiva, Infraestructura y ambiente sostenibles y con Liderazgo regional.

**Personal de referencia:** Tobin L. Freid, gerente de Sostenibilidad; Megan Pendell, especialista de Sostenibilidad; Peri Manns, director adjunto de Servicios Ambientales y de Ingeniería.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta reconozca una subvención por \$1.5 millones, otorgada a la División de Sostenibilidad del Departamento de Servicios Ambientales y de Ingeniería por el Programa de las Subvenciones en Bloque para la Eficiencia Energética y Conservación del Departamento de Energía de los Estados Unidos para la creación e implementación del Programa de Reducción de Emisiones y de la Carga Energética (EBERP, por sus siglas en inglés).

#### **24-0580** Proclamación - Día Mundial de la Sensibilización del Alzheimer y la Demencia (10min).

**Texto del orden del día:** Se le solicita a la Junta que proclame el 21 de septiembre de 2024 como el Día Mundial de la Sensibilización del Alzheimer y la Demencia.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta 1.4 del Plan Estratégico: Comunidad saludable e inclusiva.

**Personal de referencia:** Susan Sewell, Dementia Inclusive Inc.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta proclame el 21 de septiembre de 2024 como el Día Mundial de la Sensibilización del Alzheimer y la Demencia.

**Archivos adjuntos:**

[Proclamación - Día mundial de la sensibilización del Alzheimer - Septiembre 2024](#)

#### **24-0579** Proclamación - Durham celebra la recuperación (10min).

**Texto del orden del día:** Se le solicita a la Junta que proclame a septiembre como el Mes nacional de la recuperación.

Septiembre es el Mes Nacional de la Recuperación de Trastornos de Salud Mental y de Uso de Sustancias. La comunidad de recuperación de Durham está organizando un evento para celebrar que las personas se recuperan y continúan llevando vidas significativas y con propósito. Este evento es gratuito y abierto al público. Contaremos con oradores inspiradores, información y representación de proveedores locales, música/baile, e información sobre recursos disponibles en la comunidad.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta del Plan Estratégico relacionada con una Comunidad saludable e inclusiva.

**Personal de referencia:** Bob Thomas, Comunidad de Recuperación de Durham.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta proclame a septiembre como el Mes Nacional de la Recuperación.

**Archivos adjuntos:**

[Proclamación - Durham celebra la recuperación - Septiembre de 2024](#)

### **24-0507**

#### **Proclamación - Semana de Bienvenida 2024 del condado de Durham (10 minutos)**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que proclame a la semana entre el 13 al 22 de septiembre de 2024 como la Semana de Bienvenida.

Esta semana, organizada a nivel nacional por Welcoming America, es un movimiento que ayuda que las comunidades sean más acogedoras con los recién llegados, inmigrantes y refugiados. Las celebraciones de la Semana de Bienvenida reúnen a vecinos de todos los orígenes para fortalecer las comunidades y afirmar la importancia de crear lugares inclusivos para conseguir una prosperidad colectiva.

El condado de Durham y la ciudad de Durham colaboran, junto con otros aliados en la comunidad, en esta celebración anual. El tema de este año, "We're All In" [Todos Vamos con Todo], celebra la diversidad de la comunidad de Durham para reunir a todos los habitantes de Durham, que incluye a los inmigrantes y refugiados. Los eventos de la Semana de Bienvenida incluyen un Torneo Internacional de Fútbol el 14 de septiembre y una feria laboral y de recursos el 17 de septiembre. Puede encontrar más información sobre los eventos de la Semana de Bienvenida de Durham en [https://www.durhamcommunityengagement.org/welcoming\\_week](https://www.durhamcommunityengagement.org/welcoming_week).

**Alineación con el plan estratégico:** La proclamación de la Semana de Bienvenida se alinea con las áreas de enfoque del condado relacionadas con una Comunidad empoderada, una Comunidad saludable e inclusiva y una Comunidad segura y resiliente.

**Personal de referencia:** Kokou Nayo, coordinador de Asuntos de Inmigrantes y Refugiados de la ciudad y el condado; Jennie Belle, estratega de Participación Comunitaria, ciudad de Durham.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta proclame a la semana entre el 13 al 22 de septiembre de 2024 como la Semana de Bienvenida.

**Archivos adjuntos:**

[Proclamación - Semana de Bienvenida - Septiembre de 2024](#)

### **24-0554**

#### **Proclamación - Mes de la Herencia Hispana (10min)**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que emita una resolución para la celebración del Mes Nacional de la Herencia Hispana 2024 en el condado de Durham.

El propósito de la resolución es reconocer y rendir homenaje al Mes de la Herencia Hispana en el condado de Durham para crear conciencia y celebrar las experiencias y contribuciones de la comunidad hispana y latinx en el condado de Durham. El Mes de la Herencia Hispana ofrece la oportunidad de rendir un homenaje a las valiosas contribuciones, logros y la resiliencia de la comunidad hispana a lo largo de la historia. Estamos comprometidos a

---

fomentar una cultura de inclusión, diversidad y entendimiento dentro del condado de Durham. Juntos, nos esforzamos por reconocer, aprender y apreciar las diversas narrativas que dan forma a nuestra historia colectiva.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta del Plan Estratégico relacionada con una Comunidad saludable e inclusiva: Apoyo a salud y bienestar equitativa e inclusiva para todos.

**Personal de referencia:** Dr. Brent Lewis, Ph.D., director, Bienestar Equitativo.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta emita una resolución para la celebración del Mes Nacional de la Herencia Hispana 2024 en el condado de Durham.

**Archivos adjuntos:**

[Proclamación - Mes Nacional de la Herencia Hispana - Noviembre de 2024](#)

### **24-0566 Proclamación - Mes de la Recuperación 2024 (10min).**

**Texto del orden del día:** Se le solicita a la Junta que proclame a septiembre como el Mes de la Recuperación en el condado de Durham.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la meta del Plan Estratégico del condado de Durham relacionada con una Comunidad empoderada.

**Personal de referencia:** Carolyn Renee Shaw, gerente del Programa de Salud Mental y Trastornos de Uso de Sustancias, Departamento de Servicios de Justicia, Rayburn “Marc” Strange, gerente de Servicios Clínicos, Departamento de Servicios de Justicia y Roshanna Parker, directora, Departamento de Servicios de Justicia.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta proclame a septiembre como el Mes de la Recuperación en el condado de Durham.

**Archivos adjuntos:**

[Proclamación - Mes Nacional de la Recuperación - Sept24](#)

## **6. Orden del día (15 min)**

### **24-0328 Aprobación de la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC016 para reconocer una subvención por \$1,500,000, otorgada por División de Sostenibilidad de los Servicios Ambientales y de Ingeniería del Departamento de Energía de los Estados Unidos para la creación e implementación del Programa de Reducción de Emisiones y de la Carga Energética (EBERP), y autorización a la gerente del condado para que firme y ejecute todos los contratos relacionados.**

**Texto del orden del día:** Se le solicita a la Junta que revise y apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC016 para reconocer una subvención por \$1,500,000, otorgada por la División de Sostenibilidad de los Servicios Ambientales y de Ingeniería del Departamento de Energía de los Estados Unidos, para la creación e implementación del Programa de Reducción de Emisiones y de la Carga Energética (EBERP, por sus siglas en inglés), y que autorice a la gerente del condado para que firme y ejecute todos los contratos para los usos autorizados y aprobados asociados con el programa durante el periodo de vigencia de la subvención.

El Programa de Reducción de Emisiones y de la Carga Energética es un nuevo programa diseñado para realizar mejoras y reparaciones limitadas de viviendas para aumentar la eficiencia energética

en hogares de ingresos bajos y moderados en los condados de Durham, Orange y Granville. El objetivo es realizar adaptaciones en al menos 230 viviendas en la región con el fin de reducir el uso de energía, las emisiones de gases de efecto invernadero y la carga energética. Un grupo de embajadores de la comunidad ofrecerá talleres prácticos de cambios de conducta para ayudar a los hogares a ahorrar más energía.

Esta subvención es parte del Programa de Subvenciones en Bloque para la Conservación y Eficiencia Energética financiado a través de la Ley de Reducción de la Inflación. Es una subvención reembolsable con un periodo de vigencia de tres años que comienza cuando se reciba y ejecute el contrato con el Departamento de Energía de los Estados Unidos. Además, el Departamento de Energía de los Estados Unidos proporcionará un becario en energías limpias por 12 a 18 meses sin costo para el condado, quien ayudaría con el alcance comunitario y el desarrollo del programa. El condado de Durham contribuye con \$166,147 en contrapartida en especie constituidos por el tiempo de los empleados dedicados al proyecto. Otros aliados del proyecto incluyen el condado de Orange, el condado de Granville, la Asociación de Energía Sostenible de Carolina del Norte, el Consejo Regional Central Pines, el Consejo Regional de Piedmont Triad, el Fondo de Energía Limpia de Carolina del Norte, Enpira y ShipShape.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica del condado de Durham relacionada con una Infraestructura y ambiente sostenibles.

**Personal de referencia:** Tobin L. Freid, gerente de Sostenibilidad; Megan Pendell, especialista de Sostenibilidad; Jay Gibson, PE, director de Servicios Ambientales y de Ingeniería.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta revise y apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC016 para reconocer una subvención por \$1,500,000, otorgada por la División de Sostenibilidad de los Servicios Ambientales y de Ingeniería del Departamento de Energía de los Estados Unidos, para la creación e implementación del Programa de Reducción de Emisiones y de la Carga Energética (EBERP, por sus siglas en inglés), y que autorice a la gerente del condado para que firme y ejecute todos los contratos para los usos autorizados y aprobados asociados con el programa durante el periodo de vigencia de la subvención.

**Archivos  
adjuntos:**

[AAF-16 \\$1.5M Departamento de Energía de los Estados Unidos Subvención sostenibilidad](#)

**24-0452**

**Aprobación de los documentos de la construcción de vivienda asequible en 500 E. Main St.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que ejecute los siguientes documentos:

1. Cesión de contratos, planos y permisos
2. Cesión de alquileres y rentas
3. Acuerdo de subordinación y *standstill* [tiempo de espera]
4. Exención de responsabilidad del arrendador
5. Escritura de fideicomiso de la propiedad arrendada
6. Acuerdo de préstamo
7. Pagaré
8. Acuerdo de subordinación
9. Acuerdo entre tres partes
10. Contrato de arrendamiento del terreno

11. Anexo al contrato de arrendamiento del terreno (HUD)
12. Memorándum de arrendamiento
13. Declaración jurada de arrendamiento de terreno

**Archivos adjuntos:** Los documentos enumerados están adjuntos en este punto y se describen en el adjunto 14 (descripción de documentos). Todos los documentos deben ser finalizados y aprobados de conformidad antes de la ejecución.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica del condado de Durham relacionada con una Infraestructura y ambiente sostenibles.

**Personal de referencia:** Peri Manns, ASLA, LEED GA, director adjunto; Nathan McKinney, fiscal del condado asistente sénior; Greg Smith, gerente de desarrollo sénior, Laurel Street Residential; Crystally Wright, directora financiera interina; Jay Gibson, P.E. director de Servicios Ambientales y de Ingeniería; Sherrod Banks, director, Banks Law Firm; Deirdre Denechaud, socia, Parker Poe Attorneys and Counselors at Law.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que ejecute los documentos descritos necesarios para el proyecto de construcción de vivienda asequible en 500 E. Main St.

**Archivos adjuntos:**

[Cesión de contratos, planos y permisos \(condado de Durham - 500 E](#)

[Cesión de alquileres y rentas \(condado de Durham - 500 East Main\)](#)

[GREC Acuerdo de subordinación y \*standstill\* \(préstamo condado de Durham\) \(50](#)

[Exención de responsabilidad del arrendador Arrendamiento estacionamiento \(Truist\) \(condado de Durham - 500 East Main](#)

[Escritura de fideicomiso de la propiedad arrendada \(condado de Durham - 500 East Main\)](#)

[Acuerdo de préstamo \(condado de Durham - 500 East Main\)](#)

[Pagaré \(condado de Durham - 500 East Main\)](#)

[TRUIST Acuerdo de subordinación \(condado\) \(condado de Durham - 500 Ea](#)

[Acuerdo entre tres partes Vigente 05.01.24.V2](#)

[Contrato de arrendamiento del terreno para punto de la agenda 09.09.2024](#)

[Anexo HUD al contrato de arrendamiento del terreno para punto de la agenda 09.09.2024](#)

[Memorándum de arrendamiento \(limpio 060624\) para punto de la agenda 09.09.2024](#)

[Declaración jurada de arrendamiento de terreno para punto de la agenda 09.09.2024](#)

[Descripción de documentos](#)

**24-0453**

**Aprobación de la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC013 para reconocer la suma de \$246,000 en fondos de subvención del Instituto de Investigación Intergubernamental (IIR), a través de la Oficina de Programas de Justicia (OJP) del Departamento de Justicia de los Estados Unidos (DOJ), para la iniciativa de construcción de vínculos para el aumento del acceso a opciones de tratamiento para el trastorno por uso de opioides en cárceles de la nación para la Oficina del Sheriff del condado de Durham.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC013 para reconocer la suma de \$246,000 en fondos de subvención del Instituto de Investigación Intergubernamental (IIR, por sus siglas en inglés), a través de la Oficina de Programas de Justicia (OJP, por sus siglas en inglés) del Departamento de Justicia de los Estados Unidos (DOJ, por sus siglas en inglés), para la iniciativa de construcción de vínculos

para el aumento del acceso a opciones de tratamiento para el trastorno por uso de opioides en cárceles de la nación para la Oficina del Sheriff del condado de Durham. Se le solicita además a la Junta que autorice a la gerente del condado para que firme el acuerdo.

Esta oportunidad financiera proyectos para aumentar el acceso al tratamiento asistido por medicamentos (MAT, por sus siglas en inglés) en las cárceles y la capacidad de las comunidades locales para colaborar entre los sectores de seguridad pública, salud conductual y salud pública, con el fin de continuar el cuidado en la comunidad. La Oficina del Sheriff fue seleccionada como sitio para la iniciativa en febrero de 2020. Estos fondos ampliarían el Programa de Restauración y Tratamiento Asistido por Medicamentos del Sheriff (SMART) en el centro de detención.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica 2: Salud y bienestar para todos, y la Meta 3: Comunidad segura.

**Personal de referencia:** Keisha Gaither, gerente de finanzas, Oficina del Sheriff del condado de Durham; Marie Spencer, jefa de Servicios de Detención, Oficina del Sheriff del condado de Durham.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC013 para reconocer la suma de \$246,000 en fondos de subvención del Instituto de Investigación Intergubernamental (IIR, por sus siglas en inglés), a través de la Oficina de Programas de Justicia (OJP, por sus siglas en inglés) del Departamento de Justicia de los Estados Unidos (DOJ, por sus siglas en inglés), para la iniciativa de construcción de vínculos para el aumento del acceso a opciones de tratamiento para el trastorno por uso de opioides en cárceles de la nación para la Oficina del Sheriff del condado de Durham. Se le solicita además a la Junta que autorice a la gerente del condado para que firme el acuerdo.

**Archivos  
adjuntos:**

[BBII Solicitud de implementación - Adjunto F](#)

[4134-2024-012 DCDC Acuerdo concesión subvención jun24 BORRADOR](#)

[Suplementario - Construcción de enlaces](#)

[AAF-13 FORMULARIO LEGAL Oficina Sheriff \\$246K Investigación intergubernamental](#)

**24-0456**

**Aprobación de la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA00008 para disponer de la suma de \$307,428 en fondos ARPA y \$115,000 de fondos presupuestados para el servicio a la deuda al fondo PAYGO para financiar el nuevo proyecto de Renovación de la casa de transición del Departamento de Servicios de Justicia (4370DC001) con un presupuesto total por \$422,428; y autorización a la gerente del condado para que ejecute un contrato de servicios de diseño arquitectónico con RND Architects, PA por un presupuesto que no exceda la suma de \$336,618 para el Proyecto.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA00008 para disponer de la suma de \$307,428 en fondos ARPA y \$115,000 de fondos presupuestados para el servicio a la deuda al fondo PAYGO para financiar el nuevo proyecto de Renovación de la casa de transición del Departamento de Servicios de Justicia (4370DC001) con un presupuesto total por \$422,428; y que autorice a la gerente del condado para que ejecute un contrato de servicios de diseño arquitectónico con RND Architects, PA por la suma de \$308,670, más reembolsables y contingencia por \$27,948, para un presupuesto total que no exceda la suma de \$336,618. Los \$85,000 adicionales se necesitan para cubrir contratos de terceros para el estudio topográfico y la posible descontaminación de sustancias peligrosas.

Proyecto	Presupuesto actual	Incrementa / Disminuye	Presupuesto revisado	Estado del proyecto
Renovación de la casa de transición del Departamento de Servicios de Justicia (4370DC0001)	\$ -	\$422,428.00	\$422,428.00	NUEVO

La solicitud de cualificaciones RFQ No.24-052 para servicios de diseño arquitectónico e ingeniería para el Departamento de Servicios de Justicia del condado de Durham fue publicado el 9 de junio de 2024, para el cual se recibió una única respuesta antes de la fecha límite del 9 de julio de 2024. La respuesta fue revisada por representantes de los departamentos de Ingeniería, Servicios de Justicia y por la Oficina de la Gerente del Condado y se determinó que RND Architects, PA era la firma adecuada para este proyecto.

El Proyecto de renovación de la casa de transición incluye la elaboración de la documentación de diseño y construcción para la renovación de la vivienda de transición ubicada en Club Boulevard. Esta vivienda fue construida en 1963 como una vivienda familiar y ha recibido varias adaptaciones con el fin de cumplir con los códigos de construcción comerciales; sin embargo, ha llegado al final de su vida útil. La estructura necesita renovaciones de gran envergadura para satisfacer los requisitos y metas actuales relacionados con los programas, la accesibilidad y energía. Las renovaciones propuestas mejorarían la eficiencia, privacidad y accesibilidad, y fortalecerían la capacidad del Departamento de Servicios de Justicia para atender a la comunidad con la adición de una pequeña habitación con una cocina y entrada independiente para los miembros de la comunidad que necesiten apoyo adicional o a largo plazo mientras hacen la transición hacia una vida completamente independiente. Consulte el adjunto 1 para la propuesta del arquitecto, el adjunto 2 para la enmienda al presupuesto y el adjunto 3 para la certificación MWBE de negocios de propiedad de mujeres o de minorías.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica del condado de Durham relacionada con una Infraestructura y ambiente sostenibles.

**Personal de referencia:** Christy Raulli, gerente de proyecto, Peri Manns, ASLA, LEED GA, Jay Gibson, P.E., Departamento de Servicios Ambientales y de Ingeniería; Dwane Brinson, gerente asistente del condado para Seguridad de la comunidad; and Charles Nickelson, AIA, director, RND Architects, PA.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA00008 para disponer de la suma de \$307,428 en fondos ARPA y \$115,000 de fondos presupuestados para el servicio a la deuda al fondo PAYGO para financiar el nuevo proyecto de Renovación de la casa de transición del Departamento de Servicios de Justicia (4370DC001) con un presupuesto total por \$422,428; y que autorice a la gerente del condado para que ejecute un contrato de servicios de diseño arquitectónico con RND Architects, PA por la suma de \$308,670, más reembolsables y contingencia por \$27,948, para un presupuesto total que no exceda la suma de \$336,618. Los \$85,000 adicionales se necesitan para cubrir contratos de terceros para el estudio topográfico y la posible descontaminación de sustancias peligrosas.

**Archivos adjuntos:**

[Junta de Comisionados 24-0456 - RFQ 24-052 - Propuesta arquitecto casa de transición v.2](#)

[Formulario de evaluación de cumplimiento de MWBE-AAF para 24-052 RFQ 073024](#)

[CPA-08 FORMULARIO LEGAL para renovación de casa de transición Depto Servicios de Justicia \(\\$422,428\)](#)

**24-0490****Aprobación de la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC017 para disponer de fondos del fondo de conciliación de tarifas #2 de Carolina del Norte Rate de 2024 de Duke Energy Carolinas, LLC por la suma de \$22,000.00 para el Departamento de Servicios Sociales.****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC017 para disponer de fondos del fondo de conciliación de tarifas #2 de Carolina del Norte de 2024 de Duke Energy Carolinas, LLC por la suma de \$22,000.00 para el Departamento de Servicios Sociales para ofrecer a los habitantes del condado financiación para pago de servicios públicos.

Los fondos de Duke Energy Carolinas, LLC. pueden ser usados para ofrecer asistencia a los usuarios de Duke Energy Carolinas en el pago de facturas del servicio de energía, depósitos, instalación del servicio y tarifas de reconexión. Estos fondos no tienen una fecha de caducidad y siguen los mismos lineamientos de los programas de energía de nuestro estado. No se necesitan fondos del condado.

**Alineación con el plan estratégico:** Meta 2: Salud y bienestar para todos, pues disminuye las desigualdades en materia de salud en la comunidad y la Meta 3: Comunidad segura y estable, por la mejora de los resultados para los niños, jóvenes y adultos vulnerables.

**Personal de referencia:** Maggie Cveticanin, directora, Departamento de Servicios Sociales; Valery Dambreville, directora adjunta, Departamento de Servicios Sociales, Margaret Faircloth, directora asistente, Departamento de Servicios Sociales.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta de Comisionados del Condado apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC017 para disponer de fondos del fondo de liquidación #2 de NC Rate de 2024 de Duke Energy Carolinas, LLC por la suma de \$22,000.00 para el Departamento de Servicios Sociales.

**Archivos adjuntos:**

[Duke Energy 2024 Conciliación de tarifas \\$22,000.00 AAF Asignación 2](#)

[Duke Energy 2024 Conciliación de tarifas #2 \\$22,000 AAF Documento suplementario v2](#)

[Duke Energy 2024-2025 Conciliación de tarifas #2 AAF SAP formulario firmado](#)

[2024 2025 NC Duke Energy Carolinas Rate Memorandum de entendimiento firmado](#)

[Formulario jurídico AAF-17](#)

**24-0510****Aprobación para celebrar un contrato con Envirotrol, LLC por la suma de \$51,445.00 para la realización de la prueba de corrientes Eddy en varias instalaciones del condado. El financiamiento para esta reparación se encuentra disponible en el presupuesto operativo del año fiscal 2024-25.****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que celebre un contrato por la suma de \$51,445.00 con Envirotrol LLC con fondos operativos de Servicios Generales asignados para este proyecto. Este contrato permite realizar pruebas de corrientes Eddy en las instalaciones administrativas I y II, Salud y Servicios Humanos, el tribunal del Condado y el Centro de Detención. La prueba de corrientes Eddy es un método no destructivo utilizado para evaluar la integridad de los tubos de los enfriadores.

La gerente del condado recomienda además que la Junta autorice a la gerente del condado para que firme extensiones, órdenes de cambio o enmiendas posteriores asociadas con este contrato para la continuación de los servicios siempre que no supere el presupuesto operativo.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta del Plan Estratégico del condado de Durham relacionada con una Infraestructura y ambiente sostenibles; Mantener, proteger y mejorar sistemas naturales y construidos con el fin de apoyar una comunidad sostenible.

**Personal de referencia:** Motiryo Keambiroiro, directora de Servicios Generales, Shawn Swiatocha, director asistente, David Alpaugh, facilitador del proyecto, Claude Eubanks, supervisor de sistemas HVAC.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que celebre un contrato por la suma de \$51,544.00 con Envirotrol LLC para la realización de pruebas de corrientes Eddy en varias instalaciones del condado. La gerente del condado recomienda además que la Junta autorice a la gerente del condado para que firme extensiones, órdenes de cambio o enmiendas posteriores asociadas con este contrato para la continuación de los servicios, según sea necesario y siempre y cuando haya fondos disponibles. El financiamiento para esta reparación se encuentra disponible en el presupuesto operativo del año fiscal 2024-25.

**Archivos  
adjuntos:**

[Documento suplementario AAF - Aprobación de contrato](#)

[Formulario de evaluación de cumplimiento de MWBE-AAF para 24-030R1 RFP 072324](#)

[RFP 24-030 R1 Propuesta](#)

[RFP 24-030R1 Pruebas de corrientes Eddy en instalaciones del condado -1 oferta #2](#)

[Formulario de puntuación general Comité](#)

**24-0519**

**Aprobación para enmendar un contrato con Capital Marketing Solutions, LLC, bajo el seudónimo Alphagraphics de Downtown Raleigh, para servicios de impresión de boletas electorales por la suma de \$60,000, para un nuevo presupuesto total por \$182,315.13.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que apruebe la solicitud de la Junta Electoral del Condado de Durham para enmendar un contrato con Capital Marketing Solutions, LLC, bajo el seudónimo Alphagraphics de Downtown Raleigh, para la impresión de boletas electorales para las elecciones generales estatales del 5 de noviembre de 2024 con fondos operativos del año fiscal 2024-2025. Este contrato de servicio cubre el periodo entre el 1 de septiembre de 2024 hasta el 30 de junio de 2025. De acuerdo con el Artículo 14A del Capítulo 163 de los Estatutos Generales de Carolina del Norte y el Código Administrativo de Carolina del Norte, los condados están obligados a comprar boletas electorales en una cantidad equivalente al 100% de los votantes registrados dentro de su jurisdicción. Alphagraphics, una empresa bajo propiedad de PrintElect, es un impresor de boletas electorales certificado en Carolina del Norte. De conformidad con los Estatutos Generales de Carolina del Norte NCGS 163-165.9(b)(1), las juntas electorales de los condados pueden comprar boletas electorales únicamente a proveedores aprobados por el estado.

El presupuesto del contrato actual aumentaría de \$122,315.13, a \$182,315.13 según la enmienda propuesta.

La Junta Electoral del condado de Durham solicita además a la Junta que extienda la autorización a la gerente para realizar futuras enmiendas al contrato.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la meta estratégica del condado de Durham relacionada con el Liderazgo regional. La adquisición de este servicio financiaría

---

labores para garantizar que los votantes registrados en el condado de Durham tengan acceso a boletas electorales y a otro material impreso relacionado impreso por el proveedor.

**Personal de referencia:** Derek Bowens, director de Elecciones.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que apruebe la enmienda al contrato de la Junta Electoral del Condado de Durham con Capital Marketing Solutions, LLC, bajo el seudónimo Alphagraphics de Downtown Raleigh, para servicios de impresión de boletas electorales por la suma de \$60,000, para un nuevo presupuesto total por \$182,315.13. La Junta Electoral del condado de Durham solicita además a la Junta que extienda la autorización a la gerente del condado para realizar futuras enmiendas al contrato.

**Archivos adjuntos:**

[2024\\_06\\_03\\_AlphaGraphics\\_Paquete de enmienda de contrato.pdf](#)

**24-0520**

**Aprobación para enmendar un contrato con SouthData, Inc. para servicios de impresión y correo por la suma de \$101,089.95, para un nuevo presupuesto de \$140,089.35.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que apruebe la solicitud de la Junta Electoral del Condado de Durham para aumentar el presupuesto del contrato con SouthData, Inc., un proveedor de servicios de impresión y correo, con fondos operativos del año fiscal 2024-2025.

SouthData, Inc. ha ofrecido servicios de impresión y correo a la Junta Electoral del condado de Durham desde 2018 y también prestan sus servicios a varias oficinas de Juntas Electorales en el estado de Carolina del Norte. Confiamos en que continuarán ofreciéndonos un servicio oportuno y eficiente para las elecciones listadas a continuación:

- Elecciones generales estatales del 5 de noviembre de 2024

El presupuesto del contrato actual aumentaría de \$39,000, a \$140,089.35 de acuerdo con la enmienda propuesta.

La Junta Electoral del condado de Durham solicita además a la Junta que extienda la autorización a la gerente para realizar futuras enmiendas al contrato.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la meta estratégica del condado de Durham relacionada con el Liderazgo regional. La contratación de este servicio apoya las labores para garantizar que los votantes registrados en el condado de Durham tengan acceso a materiales impresos para las elecciones como las tarjetas de información al votante, tarjetas de confirmación del votante y correos especiales.

**Personal de referencia:** Derek Bowens, director de Elecciones.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que apruebe la enmienda al contrato de la Junta Electoral del Condado de Durham con SouthData, Inc. para servicios de impresión y correo para aumentar el presupuesto por \$101,089.95, para un nuevo presupuesto total de \$140,089.35, con fondos operativos del año fiscal 2024-2025. La Junta Electoral del condado de Durham solicita además a la Junta que extienda la autorización a la gerente del condado para realizar futuras enmiendas al contrato.

**Archivos adjuntos:**

[2024\\_07\\_26\\_SouthData\\_Paquete enmienda contrato.pdf](#)

**24-0521****Creación de un cargo de promotor de salud por 1.0 FTE financiado por una subvención, con fondos previamente reconocidos de la Sección de Bienestar Infantil, de la Mujer y la Comunidad de la División de Salud Pública del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte.****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la solicitud de Salud Pública para la creación de un cargo de promotor de salud por 1.0 FTE (siglas en inglés de equivalente de tiempo completo). Este cargo está financiado por una subvención y no requiere fondos adicionales del condado. Los fondos para este cargo ya están presupuestados en el presupuesto de Salud Pública para el año fiscal 2024-25.

El promotor de salud financiado por la subvención apoyaría el acceso a servicios de salud para mujeres y fortalecería la competencia cultural en la prestación de servicios en la Clínica de Salud de la Mujer del Departamento de Salud Pública del condado de Durham con fondos de la Sección de Bienestar Infantil, de la Mujer y la Comunidad de la División de Salud Pública del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte. Se espera que esta financiación esté disponible hasta el año fiscal 2026-27.

Es importante señalar que esta enmienda no requiere financiación adicional del Condado.

La Junta de Salud ha aprobado esta enmienda.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta subvención se alinea con la Meta estratégica 2: Salud y bienestar para todos, al ofrecer más recursos para los servicios de salud para las mujeres.

**Personal de referencia:** Dr. Rodney Jenkins, DrPH, MHA, director de Salud Pública.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la creación de un cargo de promotor de salud por 1.0 FTE financiado por una subvención, con fondos previamente reconocidos de la Sección de Bienestar Infantil, de la Mujer y la Comunidad de la División de Salud Pública del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte.

**Archivos adjuntos:**

[AAF AA 175 Documento suplementario Apoyo a servicios de salud para mujeres](#)

[AAF AA 175 Apoyo a servicios de salud para mujeres Promotor de salud FY24-25](#)

[AA 175 Año fiscal 25 - firmado](#)

**24-0522****Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC019 para disponer de \$140,350 de la de la Sección de Epidemiología de la División de Enfermedades Contagiosas del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para Salud Pública para la gestión del COVID-19.****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC019 para disponer de \$140,350 de la de la Sección de Epidemiología de la División de Enfermedades Contagiosas del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para Salud Pública para la gestión del COVID-19.

Estos fondos serían usados para financiar las actividades de vigilancia, detección, control y prevención de las enfermedades contagiosas para enfrentar la emergencia de salud pública relacionada con el COVID-19 y otros desafíos relacionados con enfermedades contagiosas impuestos por la emergencia de salud pública relacionada con el COVID-19.

---

Es importante señalar que esta enmienda no requiere financiación adicional del Condado.

La Junta de Salud ha aprobado esta enmienda.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta subvención se alinea con la Meta estratégica 2: Salud y bienestar para todos, al proporcionar más recursos para enfrentar el COVID-19.

**Personal de referencia:** Dr. Rodney Jenkins, DrPH, MHA, director de Salud Pública.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la ordenanza para enmienda al presupuesto No. 25BCC019 para disponer de \$140,350 de la de la Sección de Epidemiología de la División de Enfermedades Contagiosas del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para Salud Pública para la gestión del COVID-19.

**Archivos  
adjuntos:**

[546 Año fiscal 25 Durham](#)

[AAF AA 546 Recuperación pandemia Enfermedades contagiosas Año fiscal 24-25 v2](#)

[Documento suplementario AAF AA546 - Noncontract Año fiscal 24-25 v2](#)

[Formulario jurídico AAF-19](#)

**24-0523**

**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC018 para reconocer \$72,204 de la División de Enfermedades Contagiosas del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC018 para reconocer \$72,204 de la División de Enfermedades Contagiosas del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte.

A través del Apéndice 583 al Acuerdo, relacionado con la salud para refugiados, esta subvención ofrece fondos al Departamento de Salud Local para financiar las actividades relacionadas con el número de refugiados que llegan al condado de Durham. El número de refugiados ha superado las expectativas, por lo que ha aumentado el número de evaluaciones de salud, alcanzando un total de 725.

La Junta de Salud ha aprobado esta enmienda.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta subvención se alinea con la Meta estratégica 2: Salud y bienestar para todos al ofrecer recursos adicionales para evaluaciones de salud de refugiados para el mayor número de refugiados que han llegado.

**Personal de referencia:** Dr. Rodney Jenkins, DrPH, MHA, director de Salud Pública.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC018 para reconocer \$72,204 de la División de Enfermedades Contagiosas del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte.

Gerente del condado: \_\_\_\_\_

**Archivos  
adjuntos:**

[583-1 Año fiscal 25 Durham](#)

[AAF - AA 583 Salud de refugiados \\$72,204 7-19-24 v2](#)

[AAF AA 583 Documento suplementario - Noncontract 7-19-24 v2](#)

[Formulario jurídico AAF-18](#)

**24-0527****Aprobación para celebrar un contrato con NWN por \$264,352.12 para la renovación del soporte de las licencias de Varonis para la nube y analíticas de seguridad.****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que celebre un contrato con NWN por la suma de \$264,352.12 con fondos operativos del año fiscal 2024-2025. Este contrato permitiría al condado de Durham renovar el soporte para las licencias de Varonis para la nube y analíticas de seguridad. Varonis protege los datos empresariales exponiendo los puntos en dónde se concentra la información sensible y remedia de manera automática la sobreexposición de datos. Esta tecnología analiza y automatiza los permisos y el comportamiento de los usuarios para señalar los puntos en los que tienen acceso a los datos, según sea necesario. Adicionalmente, Varonis protege los datos empresariales en los principales almacenes de datos y aplicaciones, y de esta manera mantiene seguras las aplicaciones del condado de Durham tanto en la nube como detrás del firewall.

La nube y la aplicación de analíticas ofrece una herramienta proactiva para atender riesgos y vulnerabilidades de datos potenciales ahora que el condado de Durham ha realizado una transición significativa al trabajo remoto. Esta solución de gestión de datos le ofrece al Departamento de Sistemas de Información y Tecnología funcionalidades modernas para asegurar de manera proactiva la protección de los datos, disminuye la necesidad de una presencia continua 24/7 de personal de soporte y permite que el personal de Tecnologías de la Información del condado pueda enfocarse en otros servicios de gran importancia que requieren su atención.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta del Plan Estratégico del condado de Durham relacionada con una Organización de alto rendimiento.

**Personal de referencia:** Greg Marrow, director de Sistemas de Información; Tamara Minor, especialista sénior de negocios TI.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para celebrar un contrato con NWN por la suma de \$264,352.12 para la renovación del soporte de licencias de servicios de nube y analíticas de seguridad de Varonis con fondos operativos de Sistemas de Información y Tecnología para el año fiscal 2024-2025. La gerente del condado recomienda además que la Junta autorice a la gerente del condado para que firme renovaciones, extensiones o enmiendas posteriores asociadas con este contrato, según sea necesario para la continuación de los servicios.

**Archivos adjuntos:**

[NWN - Varonis 365 - AAF Documento suplementario](#)

[NWN Corporation- Varonis 365 Licencia - 10-01-24 hasta 09-30-25](#)

**24-0528****Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC022 para reconocer fondos “Share the Light” 2024 del Programa Energy Neighbor de Duke Energy Progress por \$24,368 para el Departamento de Servicios Sociales.****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC022 para reconocer fondos “Share the Light” 2024 del Programa Energy Neighbor de Duke Energy Progress por \$24,368 para el Departamento de Servicios Sociales.

Los fondos “Share the Light” 2024 del Programa Energy Neighbor [Vecino de Energía] de Duke Energy Progress para Durham se utilizan exclusivamente para ofrecer asistencia a personas en situaciones de crisis para el pago de los costos de energía, depósitos no pagados de servicios públicos o cargos de reconexión a servicios públicos no pagados. Este programa

seguirá los mismos lineamientos de los programas estatales de energía. No se necesitan fondos del condado.

**Alineación con el plan estratégico:** Meta 2: Salud y bienestar para todos, pues disminuye las desigualdades en materia de salud en la comunidad y la Meta 3: Comunidad segura y estable, por la mejora de los resultados para los niños, jóvenes y adultos vulnerables.

**Personal de referencia:** Maggie Clapp, directora, Departamento de Servicios Sociales; Valery Dambreville, directora adjunta, Departamento de Servicios Sociales, Margaret Faircloth, directora asistente, Departamento de Servicios Sociales.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta de Comisionados del Condado apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC022 para reconocer fondos “Share the Light” 2024 del Programa Energy Neighbor de Duke Energy Progress por \$24,368 para el Departamento de Servicios Sociales.

**Archivos  
adjuntos:**

[Duke Energy Progress \\$24.368 Share the Light Energy Neighbor AAF Suplementario](#)

[Duke Energy Progress Share the Light AAF Formulario SAP \\$24,368.xls](#)

[Duke Energy Progress Share the Light STL \\$24,368 AAF](#)

[Formulario jurídico AAF-22](#)

**24-0536**

**Aprobación de enmienda al contrato con Stormwater Operations Specialists, LLC para servicios de mantenimiento en las servidumbres del alcantarillado por la suma de \$60,600, lo que llevaría el total del presupuesto del contrato a un total de \$172,750, para un presupuesto total que no exceda la suma de \$197,000.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que firme una enmienda al contrato de servicios (FR25-249) con Stormwater Operations Specialists, LLC para ofrecer servicios de mantenimiento en las servidumbres del alcantarillado (RFP 22-004) para el sistema de recolección del alcantarillado que confluye en la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (TWWTP, por sus siglas en inglés) por la suma de \$60,600, lo que llevaría el total del presupuesto del contrato de \$112,150 a \$172,750, para un presupuesto total que no exceda la suma de \$197,000. El contrato con Stormwater Operations Specialist, LLC sería financiado con el fondo empresarial.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta del Plan Estratégico del condado de Durham relacionada con una Infraestructura y ambiente sostenibles.

**Personal de referencia:** Jay Gibson PE, director de Servicios Ambientales y de Ingeniería; Stephanie Brixey, directora adjunta y Wade Shaw, superintendente de Servicios Públicos.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que firme una enmienda al contrato de servicios (FR25-249) con Stormwater Operations Specialists, LLC para ofrecer servicios de mantenimiento en las servidumbres del alcantarillado (RFP 22-004) para el sistema de recolección del alcantarillado que confluye en la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo (TWWTP, por sus siglas en inglés) por la suma de \$60,600, lo que llevaría el total del presupuesto del contrato de \$112,150 a \$172,750, para un presupuesto total que no exceda la suma de \$197,000.

**Archivos  
adjuntos:**

[Servicios de mantenimiento en servidumbres - Documento suplementario AAF](#)

[FR22-689-FR25-249 STORMWATER OPERATIONS SPECIALISTS PDF](#)

[Durham Contrato remoción castores y presas 24-25](#)

**[24-0538](#)****Aprobación de la enmienda al esquema de ingresos del Programa Anual de Trabajo de Tránsito de Durham para el año fiscal 2025.**

**Texto del orden del día:** Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda al esquema de ingresos del Programa Anual de Trabajo de Tránsito de Durham para el año fiscal 2025.

El Programa Anual de Trabajo de Tránsito de Durham para el año fiscal 2025 (“Programa de Trabajo”) es el presupuesto anual del Plan de Tránsito del condado de Durham e incluye los ingresos y gastos proyectados, así como un Plan de Mejoras de Capital para varios años. Fue aprobado por la Junta de Comisionados del Condado de Durham el 8 de abril de 2024, y por la Junta Administrativa de GoTriangle el 17 de junio de 2024.

El 21 de abril de 2023, GoTriangle notificó a la Junta y a otros miembros del equipo de liderazgo del condado de Durham su decisión de retener el impuesto sobre el alquiler de vehículos de la Autoridad Regional de Tránsito de los programas de trabajo de tránsito de los condados de Durham, Orange y Wake a partir del 21 de julio de 2023. Esta acción redujo los ingresos del Programa de Trabajo Anual de Durham para el año fiscal 2024 en \$1,427,947; debido a esto, dicho impuesto se excluyó como fuente de ingresos durante la elaboración del Programa de Trabajo para el año fiscal 2025. El Acuerdo Interlocal de Gobernanza del Tránsito del Condado de Durham establece que "las futuras asignaciones del impuesto sobre el alquiler de vehículos después del año fiscal 2023 deben estar sujetas al criterio exclusivo de la Junta Administrativa de GoTriangle".

El 7 de agosto de 2024, GoTriangle aprobó un retorno parcial del impuesto sobre el alquiler de vehículos a los programas de trabajo de tránsito de los condados de Durham, Orange y Wake para el año fiscal 2025. Tras la recepción de estos ingresos, los ingresos del Programa de Trabajo del Condado de Durham aumentarían en \$799,294, los cuales deben incorporarse al saldo de fondo. Con el fin de reconocer de manera formal la recepción de estos ingresos adicionales, es necesario presentar a la Junta de Comisionados una enmienda al esquema de ingresos del Programa de Trabajo para su aprobación.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la meta estratégica del condado de Durham relacionada con el Liderazgo regional.

**Personal de referencia:** Ellen Beckmann, AICP, directora de Transporte; Brandi Minor, CLGFO, directora administrativa.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda al esquema de ingresos del Programa Anual de Trabajo de Tránsito de Durham para el año fiscal 2025.

**Archivos adjuntos:**

[Año fiscal 2025 Memorandum enmienda a ingresos de Programa de Trabajo](#)

[Actualización de páginas financieras del Programa de Trabajo del condado de Durham Año fiscal 2025](#)

**[24-0539](#)****Enmienda a proyecto de capital No. 25CPA009 para disponer de \$3,500,000 en fondos de bonos de obligación general de 2022 para compras de terrenos adyacentes al campus de Durham Technical Community College (\$3,200,000) y renovación de las oficinas de la policía del campus (\$300,000).**

**Texto del orden del día:** Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA009, para disponer de \$3,500,000 en fondos de bonos de obligación general (bonos GO, por sus siglas en inglés) de 2022 para dos nuevos proyectos de capital de Durham Technical

Community College: \$3,200,000 serán destinados a la compra de terrenos adyacentes al campus (proyecto 59205300CC022) y \$300,000 para la renovación de las oficinas de la policía del campus (proyecto 59205300CC023).

El 8 de noviembre de 2022, los votantes del condado de Durham aprobaron un referéndum de bonos de obligación general por un total de \$550 millones, de los cuales \$112.5 millones se asignaron a varios proyectos de capital relacionados con Durham Technical Community College. A continuación, se describen dos de esos proyectos.

\$3.2 millones en fondos de bonos de obligación general se utilizarían para adquirir los terrenos restantes en el centro del campus para construcción a futuro.

Debido a la demolición del edificio 8 en el campus principal en Durham, que actualmente alberga las oficinas de la policía del campus, estas oficinas deben ser reubicadas. La demolición del edificio 8 se realiza para abrir espacio para el nuevo edificio de ciencias de la vida y ciencias de la salud.

El plan original consistía en ubicar las oficinas de la policía del campus en el primer piso del nuevo edificio de ciencias de la salud. Sin embargo, después de realizar el diseño inicial, se determinó que no había suficiente espacio para albergar todos los programas de ciencias de la salud. Al trasladar las oficinas de la policía del campus a 807 Bacon Street, se estarían agregando 15,000 pies cuadrados adicionales para fines educativos en el nuevo edificio de ciencias de la salud.

Proyecto	Presupuesto actual	Incrementa / Disminuye	Presupuesto revisado	Estado del proyecto
Proyecto de compra de tierras para Durham Technical Community College (59205300CC022)	\$0	\$3,200,000	\$3,200,000	NUEVO
Renovación de oficinas de policía del campus de Durham Technical Community College (59205300CC023)	\$0	\$300,000	\$300,000	NUEVO

**Alineación con el plan estratégico:** Un colegio comunitario en buen funcionamiento al alcance financiero y de otras maneras para los habitantes apoya al condado en varias maneras. Este punto se alinea con la meta estratégica del condado de Durham relacionada con una Comunidad empoderada.

**Personal de referencia:** J.B. Buxton, presidente de Durham Technical Community College; Andrew W. Kleitsch II, director financiero de Durham Technical Community College; S. Keith Lane, director de Servicios de Presupuesto y Gestión del condado de Durham.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA009, para disponer de \$3,500,000 en fondos de bonos de obligación general de 2022 para dos nuevos proyectos de capital de Durham Technical Community College: \$3,200,000 para la compra de terrenos adyacentes al campus (proyecto 59205300CC022) y \$300,000 para la renovación de las oficinas de la policía del campus (proyecto 59205300CC023).

**Archivos adjuntos:**

[CPA-09 FORMULARIO LEGAL - DTCC Fondos Bonos GO para compra de terreno](#)

[CPA09 - DTCC Bacon Street Estimado para oficinas de policía del campus REV 1](#)

**24-0540**

**Enmienda a proyecto de capital No. 25CPA010 para transferir \$3,500,000 en fondos de bonos de obligación general de 2022 desde el Proyecto del edificio**

**de ciencias afines a la salud del Durham Technical Community College (5920CC020) a un nuevo proyecto para enterrar las líneas de servicios públicos (5920CC024).**

**Texto del orden del día:** Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA010 para transferir \$3,500,000 en fondos de bonos de obligación general (bonos GO, por sus siglas en inglés) de 2022 desde el Proyecto del edificio de ciencias afines a la salud del Durham Technical Community College (5920CC020) a un nuevo proyecto para enterrar las líneas de servicios públicos (5920CC024).

El 8 de noviembre de 2022, los votantes del condado de Durham aprobaron un referéndum de bonos de obligación general por un total de \$550 millones, de los cuales \$112.5 millones se asignaron a varios proyectos de capital relacionados con Durham Technical Community College. A continuación, se describen dos de esos proyectos.

Durham Tech solicita la transferencia de \$3.5 millones en fondos ya autorizados para el proyecto del edificio de ciencias afines a la salud a un proyecto cuyo objetivo es enterrar las líneas de servicios públicos a lo largo de Lawson Street y que atraviesan el campus principal. Enterrar estas líneas ayuda a mitigar los cortes de energía relacionados con el clima y además mejora la apariencia del campus principal a lo largo de Lawson Street. Este proyecto permite también facilitar el desplazamiento del personal y estudiantes pues proporciona aceras más amplias y la implementación de medidas para moderar el tráfico.

El traslado de fondos del proyecto del edificio de ciencias afines a la salud no afecta el financiamiento general de este proyecto y permite que el proyecto para enterrar las líneas de servicios públicos avance de manera oportuna.

Proyecto	Presupuesto actual	Incrementa / Disminuye	Presupuesto revisado	Estado del proyecto
Proyecto del edificio de ciencias afines a la salud del Durham Technical Community College (59205300CC020)	\$74,000,000	(\$3,500,000)	\$70,500,000	EXISTENTE
Proyecto para enterrar las líneas de servicios públicos en Durham Technical Community College (59205300CC024)	\$0	\$3,500,000	\$3,500,000	NUEVO

**Alineación con el plan estratégico:** Un colegio comunitario en buen funcionamiento al alcance financiero y de otras maneras para los habitantes apoya al condado en varias maneras. Este punto se alinea con la meta estratégica del condado de Durham relacionada con una Comunidad empoderada.

**Personal de referencia:** J.B. Buxton, presidente de Durham Technical Community College; Andrew W. Kleitsch II, director financiero de Durham Technical Community College; S. Keith Lane, director de Servicios de Presupuesto y Gestión del condado de Durham.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA010 para transferir \$3,500,000 en fondos de bonos de obligación general de 2022 desde el Proyecto del edificio de ciencias afines a la salud del Durham Technical Community College (5920CC020) a un nuevo proyecto para enterrar las líneas de servicios públicos (5920CC024).

**Archivos adjuntos:**

[CPA-10 FORMULARIO LEGAL - DTCC Bonos GO Financiación para enterrar líneas servicios públicos](#)

---

[CPA10 - DTCC - Proyecto para enterrar líneas de servicios públicos](#)**24-0541****Aprobación en nombre de la Autoridad del Aeropuerto Raleigh-Durham de la oferta de subvención 3-37-0056-070-2024 por parte de la Administración Federal de Aviación (FAA) por la suma de \$35,478,766.00.****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que acepte la oferta de subvención No. 3-37-0056-070-2024 por la suma de \$35,478,766.00 por parte de la Administración Federal de Aviación (FAA, por sus siglas en inglés) en nombre de la Autoridad del Aeropuerto Raleigh-Durham (RDU). Los fondos de la subvención se utilizarán para cubrir los costos de los trabajos Iniciales, nivelación y drenaje, de la fase 3 del desplazamiento de la pista 5L-23R. La subvención está compuesta en su totalidad por fondos discrecionales y ha sido revisada y aprobada por Michael Landguth, presidente y director ejecutivo de la Autoridad del Aeropuerto.

Bajo el Programa de Mejoramiento de Aeropuertos, la Administración Federal de Aviación también requiere que el condado de Durham, al igual que el condado Wake y las ciudades de Raleigh y Durham, aprueben los acuerdos de la subvención elaborados por la Administración Federal de Aviación.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la meta estratégica del condado de Durham relacionada con el Liderazgo regional.

**Personal de referencia:** Ronald Jewett, vicepresidente de Gestión de Activos de las Instalaciones, Aeropuerto Internacional Raleigh-Durham (Autoridad del Aeropuerto Raleigh-Durham).

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la oferta de subvención 3-37-0056-070-2024 por parte de la Administración Federal de Aviación por la suma de \$35,478,766.00 en nombre de la Autoridad del Aeropuerto Raleigh-Durham.

**Archivos adjuntos:**

[Carta de transferencia - Oferta Subvención Administración Federal de Aviación 3-37-0056-070-Oferta de subvención FAA para la Ley Bipartidista de Infraestructura - Infraestructura Aeropuerto](#)

**24-0542****Enmienda a proyecto de capital No. 25CPA011 para transferir \$900,000 de fondos presupuestados para el servicio a la deuda al fondo PAYGO para financiar la asignación de \$900,000 a un nuevo proyecto para reemplazo de techo en Durham Technical Community College (59205300CC025).****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA011 para transferir \$900,000 de fondos disponibles en el fondo de servicio a la deuda al fondo PAYGO para financiar la creación de un nuevo proyecto para reemplazo de techo en Durham Technical Community College con una asignación de \$900,000.

Durham Tech está enfrentando un problema grave con el techo del Edificio Collins, el cual necesita ser reemplazado de inmediato debido a la existencia de nuevas filtraciones que no pueden ser reparadas. En la solicitud en el Plan de Mejora al Capital para 2025-2034 de Durham Tech se habían solicitado los fondos para el reemplazo del techo, Se había previsto inicialmente que los fondos iban a estar disponibles en el año fiscal 2025-26.

Dada la urgencia de este proyecto, se solicita que los fondos, originalmente planeados para el año fiscal 2025-26, sean trasladados al año fiscal 2024-25.

Proyecto	Presupuesto actual	Incrementa / Disminuye	Presupuesto revisado	Estado del proyecto
Proyecto de remplazo de techo en Durham Technical Community College (59205300CC025)	\$0	\$900,000	\$900,000	NUEVO

**Alineación con el plan estratégico:** Un colegio comunitario en buen funcionamiento al alcance financiero y de otras maneras para los habitantes apoya al condado en varias maneras. Este punto se alinea con la meta estratégica del condado de Durham relacionada con una Comunidad empoderada.

**Personal de referencia:** J.B. Buxton, presidente de Durham Technical Community College; Andrew W. Kleitsch II, director financiero de Durham Technical Community College; S. Keith Lane, director de Servicios de Presupuesto y Gestión del condado de Durham.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA011 para transferir \$900,000 de fondos disponibles en el fondo de servicio a la deuda al fondo PAYGO para financiar la creación de un nuevo proyecto para reemplazo de techo en Durham Technical Community College con una asignación de \$900,000 (59205300CC025).

**Archivos adjuntos:**

[CPA-11 FORMULARIO LEGAL - DTCC PAYGO Financiación para remplazo de techo](#)

[CPA11 - DTCC - Proyecto techo edif. Collins](#)

**24-0546**

**Aprobación de traspaso de derechos de vía de acceso controlado y servidumbres para servicios públicos al Departamento de Transporte de Carolina del Norte en 15-501 y Garrett Road.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe el traspaso de servidumbres al Departamento de Transporte de Carolina del Norte en terrenos de propiedad del condado, necesarias para el proyecto en US 15-501 (Durham Chapel Hill Boulevard) y SR 116 (Garrett Road), que convierte la intersección a nivel en un enlace vial.

Se le solicita a la Junta que apruebe la solicitud de servidumbres en tres lotes:

- Lote 001 - Número de Identificación de Bienes Raíces 140103, ubicado en 4716 Durham-Chapel Hill Blvd. El Departamento de Transporte de Carolina del Norte adquirirá una servidumbre permanente para servicios públicos en este lote de 0.92 acres. La compensación al condado de Durham suma un total de \$1,325.
- Lote 025 - Número de Identificación de Bienes Raíces 140118, ubicado en 4715 Durham-Chapel Hill Blvd. El Departamento de Transporte de Carolina del Norte no adquirirá terreno ni servidumbres. El propósito de esta servidumbre es el control de acceso. Compensación: \$0.
- Lote 026 - Número de Identificación de Bienes Raíces 140106, ubicado en 4702 Durham-Chapel Hill Blvd. El Departamento de Transporte de Carolina del Norte adquirirá una servidumbre permanente para servicios públicos y una para servicio de drenaje. La compensación al condado suma un total de \$1,000.

Cada uno de estos lotes se encuentra en el inventario de Espacios Abiertos. Fueron adquiridos a finales de la década de 1990 con el objetivo de proteger especies ecológicas sensibles. El gerente de la División de Espacios Abiertos y Bienes Raíces y su personal han revisado estos planes y han confirmado que no afectan de manera significativa los valores de conservación

del terreno. La Oficina del Fiscal del Condado de Durham también ha revisado y aprobado los documentos de las servidumbres.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto apoya nuestras metas relacionadas con una Infraestructura y ambiente sostenibles al planificar el uso a largo plazo de los terrenos del condado, así como la preservación y restauración del entorno natural y construido.

**Personal de referencia:** Nancy Mitchell, funcionaria sénior de Bienes Raíces; Peri Manns, director adjunto de Servicios Ambientales y de Ingeniería; Jay Gibson, director de Servicios Ambientales y de Ingeniería.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe el traspaso de servidumbres al Departamento de Transporte de Carolina del Norte en terrenos de propiedad del condado, necesarias para el proyecto en US 15-501 (Durham Chapel Hill Boulevard) y SR 116 (Garrett Road), que convierte la intersección a nivel en un enlace vial.

**Archivos  
adjuntos:**

[REVISADO Escritura Lote 1 082024](#)

[Escritura lote 25 para derecho de vía Departamento de Transporte de Carolina del Norte](#)

[Servidumbre lote 26 Departamento de Transporte de Carolina del Norte](#)

[Gencor-Planos agrandados- 26](#)

[Gencor-Planos agrandados](#)

[Gencor-Planos agrandados-25](#)

**24-0548**

**Aceptación en nombre de la Autoridad del Aeropuerto Raleigh-Durham de la oferta de subvención 3-37-0056-071-2024 por parte de la Administración Federal de Aviación (FAA) por la suma de \$10,000,000.00 [borrador].**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que acepte la oferta de subvención No. 3-37-0056-071-2024 por la suma de \$10,000,000.00 por parte de la Administración Federal de Aviación (FAA, por sus siglas en inglés) en nombre de la Autoridad del Aeropuerto Raleigh-Durham (RDUAA, por sus siglas en inglés). Esta subvención, compuesta completamente de fondos discrecionales, está destinada para la fase 5 del Proyecto para el desplazamiento de la pista 5L/23R (reubicación de alcantarillado sanitario y servicios eléctricos de Duke) bajo el Programa de Mejoras del Aeropuerto (AIP, por sus siglas en inglés) en el Aeropuerto Internacional Raleigh-Durham.

El Sr. Ronald Jewett, vicepresidente de Gestión de Activos de las Instalaciones del Aeropuerto Internacional Raleigh-Durham, ofreció un borrador de la oferta de subvención. Se nos ha informado que la versión final será presentada el 9 de septiembre de 2024. La oferta de subvención debe firmarse y entregarse a la Administración Federal de Aviación a más tardar el 18 de septiembre de 2024, de lo contrario se perdería la subvención de \$10,000,000.00, lo que representaría una pérdida financiera significativa para la Autoridad del Aeropuerto Raleigh-Durham. Se solicita a la Junta que revise y acepte la versión adjunta de la oferta de subvención en borrador, pendiente de recibir la versión final, la cual se espera tener disponible a tiempo para incluirla en la agenda de la reunión del 9 de septiembre de 2024 de la Junta de Comisionados del Condado.

La Administración Federal de Aviación también requiere que el condado de Durham, al igual que el condado Wake y las ciudades de Raleigh y Durham, acepten las ofertas de subvención realizadas por la Administración Federal de Aviación bajo el Programa de Mejoramiento de Aeropuertos.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la meta estratégica del condado de Durham relacionada con el Liderazgo regional.

**Personal de referencia:** Ronald Jewett, vicepresidente de Gestión de Activos de las Instalaciones, Aeropuerto Internacional Raleigh-Durham.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta acepte el borrador adjunto de la oferta de subvención 3-37-056-071-2024 por parte de la Administración Federal de Aviación por la suma de \$10,000,000.00 en nombre de la Autoridad del Aeropuerto Raleigh-Durham.

**Archivos adjuntos:**

[\[BORRADOR\] Oferta de subvención FAA - Programa de Mejoras de Aeropuertos \(AIP\) Proyecto No. 3-37](#)

### **24-0551**

**Aprobación para enmendar el contrato de servicios, previamente aprobado, con Psychiatric Services and Consultation y establecer el presupuesto correcto por \$154,053.90 para servicios de salud mental en el Centro de Detención del Condado de Durham.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que enmiende el contrato de servicios, previamente aprobado, con Psychiatric Services and Consultation por la suma de \$146,718.00 para servicios de salud mental a las personas en el Centro de Detención del Condado de Durham. El presupuesto correcto para el contrato es \$154,053.90. La financiación de este contrato ha sido incluida en el presupuesto aprobado para el año fiscal 24-25 para el Departamento de Servicios de Justicia. El presupuesto del nuevo contrato refleja un incremento del 5% con respecto al año anterior. El punto de la agenda sobre el contrato, 24-0477, fue aprobado por la Junta el 12 de agosto de 2024.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta solicitud se alinea con la Meta estratégica 4 del condado: Comunidad segura y resiliente.

**Personal de referencia:** Roshanna S. Parker, directora, Departamento de Servicios de Justicia.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que enmiende el contrato de servicios, previamente aprobado, con Psychiatric Services and Consultation para reflejar el presupuesto correcto del contrato por \$154,053.90 para servicios de salud mental a las personas en el Centro de Detención del Condado de Durham.

**Archivos adjuntos:**

[Documento suplementario - Departamento de Servicios de Justicia Aprobación de contrato Año fiscal 24-25, Psychiatric Services](#)

### **24-0552**

**Aprobación de dos proyectos de servidumbre de conservación de tierras agrícolas - Ken y Janine Wolfe para 30 acres en 1444 Bacon Road, Rougemont, y Clifford y Raelene Teasley para 17 acres en 6815 Wiley Mangum Road, Bahama.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe dos opciones de compra de dos servidumbres de conservación de tierras agrícolas: una con Ken y Janine Wolfe en 1444 Bacon Road, Rougemont, y otra con Clifford y Raelene Teasley en 6815 Wiley Mangum Road, Bahama; que apruebe la utilización de fondos existentes en el proyecto de capital de espacios abiertos para cubrir el 50% de los costos de las servidumbres, y que autorice a la gerente para que ejecute los documentos del acuerdo de subvención en caso de que se asignen fondos. La parcela de 30 acres de los Wolfe (Número de Identificación de Bienes Raíces 189562) está al lado de 64 acres de tierras agrícolas protegidas e incluye 13 acres de terreno abierto. La propiedad de los Teasley (Número de Identificación de

Bienes Raíces 191649), Triangle Farm, está compuesta por 17 acres de siembra de heno y áreas operativas para el negocio de heno del Sr. Teasley, y está ubicada a lo largo de North Durham Country Byway. La Junta Asesora de Protección de Tierras Agrícolas de Durham recomendó la aprobación de ambos proyectos de servidumbre en agosto de 2024.

La fecha límite de solicitud de subvenciones para el ciclo del Programa de Servidumbres de Tierras Agrícolas (ALE, por sus siglas en inglés) de 2024 del Servicio de Conservación de Recursos Naturales del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos es el 4 de octubre de 2024. Entre los requisitos para que las tierras agrícolas puedan ser consideradas, el condado necesita contar con un compromiso firmado (opción de compra) que garantice la intención del condado y del propietario de proceder en caso de que se apruebe la financiación. Las opciones de compra le ofrecen al condado el derecho, mas no la obligación, de adquirir las servidumbres. Los fondos del Programa de Servidumbre de Tierras Agrícolas cubrirían el 50% del valor evaluado y aprobado de la servidumbre de conservación. El costo total estimado para el condado de ambas servidumbres incluye el 50% del valor de la servidumbre, agrimensura, evaluaciones y costos de cierre; y no deberían exceder la suma de \$270,000. La cuenta del proyecto de capital de espacios abiertos y tierras agrícolas del condado cuenta con fondos suficientes para cubrir la porción del condado, por lo que no se necesitan fondos adicionales para adquirir estas dos servidumbres. Si se otorgan fondos del Programa de Servidumbres de Tierras Agrícolas y los proyectos siguen su curso, los presupuestos finales se presentarían a la Junta para su aprobación antes del cierre.

**Alineación con el plan estratégico:** La adquisición de servidumbres de conservación de tierras agrícolas para su uso permanente como espacio abierto está alineada con el Área de Enfoque del Plan Estratégico relacionada con Infraestructura y Ambiente Sostenibles, Objetivo 3: Preservar y restaurar el entorno natural y construido, y el objetivo 3d: Proteger y restaurar los recursos naturales, la tierra, los espacios recreativos, históricos y rurales.

**Personal de referencia:** Celeste Burns, gerente de la División de Espacios Abiertos y Bienes Raíces; Peri Manns, director adjunto de Servicios Ambientales y de Ingeniería; Jay Gibson, P.E., director de Servicios Ambientales y de Ingeniería.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe dos opciones de compra de dos servidumbres de conservación de tierras agrícolas: una con Ken y Janine Wolfe en 1444 Bacon Road, Rougemont, y otra con Clifford y Raelene Teasley en 6815 Wiley Mangum Road, Bahama; que apruebe la utilización de fondos existentes en el proyecto de capital de espacios abiertos para cubrir el 50% de los costos de las servidumbres, y que autorice a la gerente para que ejecute los documentos del acuerdo de subvención en caso de que se asignen fondos.

**Archivos  
adjuntos:**

[AAF Documento suplementario - Dos proyectos de servidumbre de granjas - Septiembre 3, 20](#)

[Adjunto - Dos proyectos de servidumbre de granjas - Wolfe Farm y Triangle Farm](#)

**24-0558**

**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC020 para reconocer la suma de \$100,000 de la Sección de Apoyo Local y Comunitario del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte con el fin de apoyar los 10 servicios esenciales de Salud Pública.**

**Texto del orden del  
día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC020 para reconocer la suma de \$100,000 de la Sección de Apoyo Local y Comunitario del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte con el fin de apoyar los 10 servicios esenciales de Salud Pública.

Estos fondos se ofrecen a través de los ingresos al presupuesto transferidos del fondo de ahorros temporales de ARPA y están disponibles a través de la Ley de Apropiações de 2023,

HB 259, de la Asamblea General de Carolina del Norte, la cual ofrece una subvención de \$100,000 al departamento de salud local con el fin de apoyar actividades autorizadas bajo el anexo al Acuerdo General de Ayuda a Condados, lo que incluye la prestación de los 10 servicios esenciales de salud pública.

Es importante señalar que esta enmienda no requiere financiación adicional del Condado.

La Junta de Salud ha aprobado esta enmienda.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta 2 del Plan Estratégico del condado de Durham: Comunidad saludable e inclusiva.

**Personal de referencia:** Dr. Rodney Jenkins, DrPH, MHA, director de Salud Pública.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC020 para reconocer la suma de \$100,000 de la Sección de Apoyo Local y Comunitario del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte con el fin de apoyar los 10 servicios esenciales de Salud Pública.

**Archivos  
adjuntos:**

[121 Año fiscal 25 Durham](#)

[AAF - Fondo de ahorros temporales ARPA - AA 121 - Año fiscal 2025](#)

[AAF - Fondo de ahorros temporales ARPA - AA 121 - Documento suplementario](#)

[Formulario jurídico AAF-20](#)

**24-0559**

**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC021 para Reconocer \$10,000 de la División de Salud Materna de la Sección de Bienestar Infantil, de la Mujer y la Comunidad del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para el Departamento de Salud Pública para la compra de suministros médicos para el control de la hipertensión y la diabetes durante el embarazo.**

**Texto del orden del  
día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC021 para Reconocer \$10,000 de la División de Salud Materna de la Sección de Bienestar Infantil, de la Mujer y la Comunidad del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para el Departamento de Salud Pública para la compra de suministros médicos para el control de la hipertensión y la diabetes durante el embarazo.

Esta subvención consiste en un financiamiento de única vez para el Departamento de Salud Local para la compra de suministros médicos para el control de la hipertensión y la diabetes durante el embarazo y posparto. El Departamento de Salud Local distribuye estos suministros médicos a mujeres embarazadas o en periodo de posparto inscritas a servicios de salud materna y que no cuentan con seguro, para su uso fuera de las citas programadas.

La Junta de Salud ha aprobado esta enmienda.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta 2 del Plan Estratégico del condado de Durham: Comunidad saludable e inclusiva.

**Personal de referencia:** Dr. Rodney Jenkins, DrPH, MHA, director de Salud Pública.

**Recomendación de la gerente del condado:** Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC021 para Reconocer \$10,000 de la

---

División de Salud Materna de la Sección de Bienestar Infantil, de la Mujer y la Comunidad del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para el Departamento de Salud Pública para la compra de suministros médicos para el control de la hipertensión y la diabetes durante el embarazo.

**Archivos  
adjuntos:**

[130 Año fiscal 25 Durham](#)

[AAF AA 130 Doc suplementario Gestión de enfermedades crónicas en embarazo](#)

[AAF AA 130 Gestión de enfermedades crónicas en embarazo](#)

[Formulario jurídico AAF-21](#)

**24-0564**

**Aprobación de enmienda al acuerdo de arrendamiento con Thirumala Restaurant para aplazar la fecha de comienzo de pago al 1 de mayo de 2025.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda al contrato de arrendamiento entre el condado de Durham y Thirumala Hospitality Durham, LLC para aplazar la fecha de comienzo del pago del alquiler a 180 días después de la inauguración del restaurante o el 1 de marzo de 2025, lo que suceda antes. El inquilino prevé la apertura del restaurante para octubre de 2024.

El 30 de septiembre de 2021, Thirumala Hospitality Durham, LLC firmó un contrato de arrendamiento para la suite de restaurante #140 en el edificio administrativo II. Ellos han realizado de manera oportuna las diligencias pertinentes en relación con el diseño y la licitación necesaria para completar la remodelación del espacio en conformidad con las condiciones del contrato de arrendamiento.

Como se ha informado a la Junta a través de solicitudes anteriores para la extensión del contrato de arrendamiento, el inquilino ha enfrentado varios problemas durante la construcción y adecuación de este espacio, como retrasos por parte de contratistas, problemas con las inspecciones y desafíos imprevistos relacionados con la instalación del sistema de conductos.

Debido a que esta es la primera generación para el uso de este espacio, han surgido problemas inesperados que no era posible conocer con anticipación por ninguna de las partes. Estos retrasos en el cronograma y dificultades con la instalación inicial del sistema de climatización HVAC, así como otros factores relacionados con la renovación, han ocasionado que la entrega del restaurante sufra un retraso considerable en relación con lo establecido en el contrato de arrendamiento. Esta sería la 5 enmienda al contrato de arrendamiento. El inquilino ha trabajado con diligencia para solicitar de manera exitosa ofertas de contratistas cualificados, conseguir los permisos necesarios y completar el trabajo.

Cabe recalcar que el inquilino es un operador de restaurantes con experiencia que ha abierto varios conceptos de restaurante a lo largo de la región del Triángulo y en otras partes. El inquilino ha expresado su compromiso en completar este proyecto y su deseo en abrir este nuevo restaurante en el edificio administrativo II tan pronto como sea posible.

El inquilino prevé la apertura del restaurante para octubre de 2024, pero solicita una extensión de la fecha de comienzo del pago del alquiler para 180 días después de la inauguración del restaurante o el 1 de mayo de 2025, lo que suceda antes.

**Alineación con el plan estratégico:** El contrato de arrendamiento adjunto apoya la Infraestructura y ambiente sostenibles al planificar el uso de las instalaciones y equipos del condado a largo plazo.

**Personal de referencia:** Nancy Mitchell, funcionaria sénior de Bienes Raíces; Peri Manns, Peri Manns, ASLA, director adjunto de Servicios Ambientales y de Ingeniería; Jay Gibson, P.E., director de Servicios Ambientales y de Ingeniería.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda al contrato de arrendamiento entre el condado de Durham y Thirumala Hospitality Durham, LLC para aplazar la fecha de comienzo del pago del alquiler a 180 días después de la inauguración del restaurante o el 1 de marzo de 2025, lo que suceda antes.

**Archivos adjuntos:**

[THIRUMALA Enmienda #5 al contrato de arrendamiento 090924](#)

**24-0570**

**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC026 para reconocer una subvención por \$50,000, otorgada por Positive Childhood Alliance North Carolina, para la Extensión Cooperativa con el objetivo de apoyar el programa de recursos Welcome Baby de la Extensión Cooperativa.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza al presupuesto No. 25BCC026 para reconocer la suma de \$50,000, otorgada por Positive Childhood Alliance North Carolina [Alianza por una Infancia Positiva Carolina del Norte] para la Extensión Cooperativa, con el objetivo de fortalecer las habilidades de crianza y ofrecer servicios de apoyo a las familias de Durham con hijos menores de hasta 17 años, con el programa Circle of Parents [Círculo de Padres] a través del programa Welcome Baby de la Extensión Cooperativa hasta el 30 de junio de 2025.

El programa de recursos Welcome Baby es un programa de apoyo familiar galardonado con más de 35 años de experiencia, que atiende a las familias de Durham con recién nacidos hasta los cinco años. Cada año, el programa atiende a más de 3000 familias y a más de 6000 niños. Esta subvención ofrece la oportunidad de expandir los servicios a familias con hijos de hasta diecisiete años. La implementación de la subvención incluye grupos de apoyo de Circle of Parents en inglés y español, con reuniones cada dos semanas hasta junio de 2025. Circle of Parents® ofrece un entorno amigable y de apoyo, facilitado por profesionales capacitados pero dirigido por padres y cuidadores. Este espacio permite a las personas en roles de crianza no solo discutir abiertamente los logros y desafíos relacionados con la crianza de hijos, sino también compartir y recibir apoyo.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta subvención se alinea con una Comunidad empoderada, una Comunidad segura y resiliente y una Comunidad saludable e inclusiva.

**Personal de referencia:** Donna Rewalt, directora de Extensión del condado; Patience Mukelabai, coordinadora del Programa Welcome Baby.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la ordenanza al presupuesto No. 25BCC026 para reconocer la suma de \$50,000, otorgada por Positive Childhood Alliance North Carolina [Alianza por una Infancia Positiva Carolina del Norte] para la Extensión Cooperativa, con el objetivo de fortalecer las habilidades de crianza y ofrecer servicios de apoyo a las familias de Durham con hijos menores de hasta 17 años, con el programa Circle of Parents [Círculo de Padres] a través del programa Welcome Baby de la Extensión Cooperativa hasta el 30 de junio de 2025.

**Archivos adjuntos:**

[FRC Decisión de financiamiento subvención desarrollo de la capacidad](#)

[PCANC ACUERDO DE SUBVENCIÓN DURHAM EXTENSIÓN COOPERATIVA](#)

[Formulario jurídico AAF-26](#)

**24-0571**

**Aprobación de la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA012 y la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC023, para disponer de la suma de \$626,373.59 del fondo de servicio a la deuda y transferir estos fondos al fondo PAYGO para cubrir el impuesto sobre las ventas asociado con el proyecto de capital de Radios y torre de radio para varios departamentos (4330DC005) para el remplazo de equipos de radio en todo el condado (\$580,524.32), proyecto de capital de reemplazo de radios de las Escuelas Públicas de Durham (59105400SH321, por \$23,837.70); y el proyecto de reemplazo de radios en Durham Technical Community College (59205300CC021, por \$22,011.57).**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA012 y la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC023, para disponer de la suma de \$626,373.59 del fondo de servicio a la deuda y transferir estos fondos al fondo PAYGO para cubrir el impuesto sobre las ventas asociado con compras de equipos de radio bajo tres proyectos de capital: Proyecto de capital de Radios y torre de radio para el remplazo de equipos de radio en varios departamentos de todo el condado (\$580,524.32), proyecto de capital de reemplazo de radios de las Escuelas Públicas de Durham (\$23,837.70); y el proyecto de capital para remplazo de radios en Durham Technical Community College (\$22,011.57).

Esta enmienda agrega suficiente presupuesto a cada proyecto de capital para cubrir el impuesto sobre las ventas relacionado con las compras de equipos de radio. Los proyectos fueron inicialmente aprobados por la Junta de Comisionados del Condado de Durham el 12 de agosto de 2024.

<b>Proyectos de capital del condado de Durham</b>	<b>Presupuesto actual</b>	<b>Incrementa / Disminuye</b>	<b>Presupuesto actualizado</b>
Proyecto de radios y torre para varios departamentos (43302000DC005)	\$8,689,247.08	\$580,524.32	\$9,269,771.40
Proyecto de remplazo de radios en Escuelas Públicas de Durham (59105400SH321)	\$317,834.00	\$23,837.70	\$341,671.70
Proyecto de remplazo de radios en Durham Technical Community College (59205300CC021)	\$293,487.61	\$22,011.57	\$315,499.18

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta 2 del Plan Estratégico del condado de Durham: Comunidad segura y resiliente.

**Personal de referencia:** Mark Lockhart, NRP, director y Nate Sanders, director adjunto de Emergencias, Oficina de los Servicios de Emergencia, mayor Tom Cote, Oficina del Sheriff del condado de Durham.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA012 y la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC023, para disponer de la suma de \$626,373.59 del fondo de servicio a la deuda y transferir estos fondos al fondo PAYGO para cubrir el impuesto sobre las ventas asociado con compras de equipos de radio bajo tres proyectos de capital: Proyecto de capital de Radios y torre de radio para el remplazo de equipos de radio en varios departamentos de todo el condado (\$580,524.32), proyecto de capital de reemplazo de radios de las Escuelas Públicas de Durham (\$23,837.70); y el proyecto de capital para remplazo de radios en Durham Technical Community College (\$22,011.57).

**Archivos adjuntos:**

[Condado de Durham - Propuesta actualización radio 7.19.2024 Contrato en AAF-23 y CPA-12 Disponer \\$626,372.32 para 3 proyectos de capital CPA-12 FORMULARIO LEGAL Impuesto a las ventas para equipos de radio \(\\$626,372.32\)](#)

**24-0573**

**Anulación del punto del orden del día 24-0183, aprobado por la Junta el 26 de agosto de 2024, y aprobación de la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA013 y de la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC024, para disponer de \$200,000 del saldo de fondo presupuestado en servicio de deuda y transferir esos fondos al fondo PAYGO para el proyecto de renovación de las instalaciones en Shoppes of Hope Valley (47302635DC161), y autorización a la gerente del condado para ejecutar un contrato para servicios de diseño arquitectónico con RND Architects para el proyecto de renovación de las instalaciones en Shoppes of Hope Valley.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que anule el punto del orden del día 24-0183, aprobado por la Junta el 26 de agosto de 2024, que apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA013 y la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC024, para disponer de \$200,000 del saldo de fondo presupuestado en servicio de deuda y transferir esos fondos al fondo PAYGO para el proyecto de renovación de las instalaciones en Shoppes of Hope Valley (47302635DC161), y que autorice a la gerente del condado para ejecutar un contrato para servicios de diseño arquitectónico con RND Architects para el proyecto de renovación de las instalaciones en Shoppes of Hope Valley, ubicado en la *suite* 122 en 3825 S. Roxboro St, Durham 27713. El total, que incluye tarifas de los servicios de arquitectura, reembolsables y contingencias, no debe exceder el presupuesto total de \$153,035.00. (Consulte el adjunto 1, páginas 1-5). El saldo restante de \$46,000 se utilizaría según sea necesario para cubrir gastos, como la documentación de construcción.

El punto 24-0183 que se desea anular fue presentado con información incorrecta en relación al presupuesto y las enmiendas al proyecto de capital, y por razones de transparencia y cumplimiento con el proceso, se solicita nuevamente su aprobación por medio de esta acción.

Proyecto	Presupuesto actual	Incrementa / Disminuye	Presupuesto revisado	Estado del proyecto
Renovación de edificación en Shoppes of Hope Valley (4730DC161)	\$70,000	\$200,000.00	\$270,000.00	En enmienda

El 7 de junio de 2022, el condado firmó un contrato con RND Architects para completar las actividades de programación y diseño conceptual para la renovación de la suite 122 en Shoppes of Hope Valley. La solicitud de cualificaciones (RFQ No.24-014) para los servicios de diseño arquitectónico para la renovación en Shoppes of Hope Valley fue anunciada el 19 de octubre de 2023 y se recibieron dos (2) respuestas el 16 de noviembre de 2023. Las respuestas fueron revisadas por representantes de los departamentos de Ingeniería, Servicios Generales y por la Oficina de la Gerente del Condado. Las dos firmas fueron entrevistadas el 5 de enero de 2024. RND Architects fue seleccionada como la empresa apropiada para estos proyectos.

El proyecto incluye la elaboración del diseño y la documentación de construcción para la suite 122 en el centro comercial Shoppes of Hope Valley, ubicado en 3825 South Roxboro Street, Durham, NC 27713. La suite tiene aproximadamente 5,046 pies cuadrados y es un edificio de un solo piso. La suite solía ser una tienda de zapatos y actualmente cuenta con

una distribución casi completamente abierta con fachada de vidrio en la pared oeste. Durante la elaboración de la programación del espacio y el diseño conceptual en 2022, el equipo de diseño desarrolló un programa preliminar que sería reevaluado para este alcance de trabajo. A partir del programa preliminar elaborado, la renovación incluiría oficinas privadas para el personal sénior, cubículos con estaciones de trabajo para el personal de apoyo, una sala de reuniones de tamaño mediano, una sala de conferencias pequeña y otras instalaciones de apoyo. La renovación consolidaría servicios, mejoraría la eficiencia y aumentaría la capacidad de atención a la comunidad. Para conocer detalles sobre la participación de negocios de propiedad de mujeres o de minorías, puede consultar el adjunto 2.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la meta estratégica del condado de Durham relacionada con una Comunidad empoderada.

**Personal de referencia:** Dan Nosbusch, gerente de proyecto, Brenda Hayes-Bright, Assoc. AIA, CDT, MPM, gerente de proyecto, Keith Lane, director de presupuesto y Charles Nicholson, AIA, RND Architects.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta anule el punto del orden del día 24-0183, aprobado por la Junta el 26 de agosto de 2024, que apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA013 y la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC024, para disponer de \$200,000 del saldo de fondo presupuestado en servicio de deuda y transferir esos fondos al fondo PAYGO para el proyecto de renovación de las instalaciones en Shoppes of Hope Valley (47302635DC161), y que autorice a la gerente del condado para ejecutar un contrato para servicios de diseño arquitectónico con RND Architects para el proyecto de renovación de las instalaciones en Shoppes of Hope Valley, ubicado en la *suite* 122 en 3825 S. Roxboro St, Durham 27713. El total, que incluye tarifas de los servicios de arquitectura, reembolsables y contingencias, no debe exceder el presupuesto total de \$153,035.00. (Consulte el adjunto 1, páginas 1-5). El saldo restante de \$46,000 se utilizaría según sea necesario para cubrir gastos, como la documentación de construcción.

**Archivos  
adjuntos:**

[AAF-24 Financiación de proyecto \(\\$200K\)](#)

[CPA-13 FORMULARIO LEGAL \\$200K para proyecto en Shoppes of Hope Valley](#)

**24-0574**

**Anulación del punto del orden del día 24-0179, aprobado por la Junta el 26 de agosto de 2024, y aprobación de la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA00014 y de la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC025, para disponer de la suma de \$350,000 del saldo del fondo de servicio a la deuda, transferir \$350,000 del saldo del fondo de servicio de deuda al fondo PAYGO, y disponer de la suma de \$350,000 del fondo PAYGO para el proyecto de capital para las Instalaciones de Entrenamiento del Sheriff del Condado de Durham (4310DC091) para la realización de actividades previas a la construcción; así como la ejecución de un contrato para servicios previos a la construcción por la suma de \$202,003.00 con CT Wilson Construction Co./Rankin III Grading para el proyecto mencionado.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que anule el punto del orden del día 24-0179, aprobado por la Junta el 26 de agosto de 2024, y que apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA00014 y la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC025, para disponer de la suma de \$350,000 del saldo del fondo de servicio a la deuda, transferir \$350,000 del saldo del fondo de servicio de deuda al fondo PAYGO, y disponer de la suma de \$350,000 del fondo PAYGO para el proyecto de capital para las Instalaciones de Entrenamiento del Sheriff del Condado

de Durham (4310DC091). También se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que ejecute un contrato para servicios previos a la construcción por un presupuesto que no exceda la suma de \$202,003.00 con CT Wilson Construction Co./Rankin III Grading para el proyecto mencionado, ubicado en 100 Electra Road, Durham NC. (Consulte el adjunto 1). El saldo de los fondos transferidos que no se utilicen para este contrato de servicios previos a la construcción se utilizaría para financiar otros costos del proyecto como servicios de estudios topográficos, servicios de control de calidad del envolvente, tarifas de permisos/diseño, logística del sitio, entre otros. El punto 24-0179 que se desea anular fue presentado con información incorrecta en relación al presupuesto y las enmiendas al proyecto de capital, y por razones de transparencia y cumplimiento con el proceso, se solicita nuevamente su aprobación por medio de esta acción.

Proyecto	Presupuesto actual	Incrementa / Disminuye	Presupuesto revisado	Estado del proyecto
Instalaciones de entrenamiento del sheriff (4310DC091)	\$1,254,608.00	\$350,000.00	\$1,604,608.00	En enmienda

El 27 de julio de 2023 se anunció en periódicos locales la solicitud de cualificaciones (RFQ, por sus siglas en inglés) para los servicios de gerencia de construcción a riesgo para las Instalaciones de Entrenamiento del sheriff del condado de Durham. El 8 de agosto de 2023 se llevó a cabo una conferencia previa a la propuesta y para el 31 de agosto de 2023 se habían recibido tres propuestas. Un comité de evaluación, compuesto por representantes de la Oficina de la Gerente del Condado, la Oficina del Sheriff del condado de Durham, los Departamentos de Servicios Generales y de Ingeniería; revisó las propuestas, entrevistó a las tres firmas y determinó que CT Wilson Construction/Rankin III Grading era la más calificada para el proyecto.

La fase de los servicios de pre-construcción del proyecto es el primer paso del proceso que sigue el gerente de proyecto bajo riesgo; en esta fase, el equipo de contratación entrega estimados de costos, revisiones de constructividad, desarrollo de cronograma y análisis de valor del diseño del proyecto. El contrato es necesario para que el C, M @ R (gerente de construcción a riesgo) ofrezca un análisis del diseño de los planos y el diseño del proyecto. Los fondos para este contrato estarán disponibles en la cuenta del Proyecto de Capital para las Instalaciones de Entrenamiento del Sheriff del Condado de Durham, siempre que se apruebe esta enmienda a proyecto de capital asociada.

Este proyecto involucra la construcción de un nuevo edificio de 10,000 pies cuadrados para actividades de entrenamiento y administración, la renovación completa de las instalaciones al aire libre del campo de tiro y mejoras en el sitio, que incluyen mejoras en el drenaje, aceras, entradas y estacionamiento del campo de tiro con que actualmente se cuenta. Una vez completado, se espera que el proyecto obtenga la certificación LEED en su categoría Silver [Plata]. El trabajo se completará de conformidad con el Código de Reglamentación para Edificaciones Existentes de Carolina del Norte y los Estándares de Construcción del condado de Durham.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta del Plan Estratégico del condado de Durham relacionada con una Comunidad segura y resiliente.

**Personal de referencia:** Joel T. Jones, gerente de proyecto; James Faress, P.E., gerente de proyecto sénior; Peri D. Manns, director adjunto de Servicios Ambientales y de Ingeniería; David LaBarre, director de planificación y desarrollo de la Oficina del Sheriff del condado de Durham.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta anule el punto del orden del día 24-0179, aprobado por la Junta el 26 de agosto de 2024, y que apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 25CPA00014 y la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 25BCC025, para disponer de la suma de \$350,000 del saldo del fondo de servicio a la deuda, transferir \$350,000 del saldo del fondo de servicio de deuda al fondo PAYGO, y disponer de la suma de \$350,000 del fondo PAYGO para el proyecto de capital para las Instalaciones de Entrenamiento del Sheriff del Condado de Durham (4310DC091). También se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que ejecute un contrato para servicios previos a la construcción por un presupuesto que no exceda la suma de \$202,003.00 con CT Wilson Construction Co./Rankin III Grading para el proyecto mencionado, ubicado en 100 Electra Road, Durham NC. (Consulte el adjunto 1). El saldo de los fondos transferidos que no se utilicen para este contrato de servicios previos a la construcción se utilizaría para financiar otros costos del proyecto como servicios de estudios topográficos, servicios de control de calidad del envolvente, tarifas de permisos/diseño, logística del sitio, entre otros. El punto 24-0179 que se desea anular fue presentado con información incorrecta en relación al presupuesto y las enmiendas al proyecto de capital, y por razones de transparencia y cumplimiento con el proceso, se solicita nuevamente su aprobación por medio de esta acción.

**Archivos adjuntos:**

[AAF-25 Financiación instalaciones de entrenamiento sheriff \(\\$350K\)](#)

[CPA-14 FORMULARIO LEGAL \\$350K instalaciones de entrenamiento sheriff](#)

**24-0587**

**Aprobación de la intención de otorgar una subvención a Housing for New Hope bajo la fase 3 del Programa de Subvenciones para Organizaciones sin Fines de Lucro de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (ARPA) - Programa de Subvenciones para Servicios para Personas sin Hogar.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la selección de Housing for New Hope, Inc. como la beneficiaria de la subvención de la fase 3 del Programa de Subvenciones para Organizaciones sin Fines de Lucro del Condado bajo la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (ARPA), en la categoría de Programa de Subvenciones para Servicios para Personas sin Hogar. El monto total de la subvención tiene un máximo de \$2,000,000, con un período de vigencia que finaliza el 30 de septiembre de 2026. La Oficina de la Gerente del condado estará trabajando con Housing for New Hope durante la próxima fase del proceso de subvención con el fin de completar una evaluación de riesgos y finalizar el alcance del trabajo y el presupuesto del programa para presentar la solicitud, antes de presentar un acuerdo de subvención finalizado para su aprobación por la Junta.

En reconocimiento a los impactos significativos en la salud y la economía que el COVID-19 tuvo sobre la población sin hogar del condado, se incluyeron \$2,000,000 como parte del plan estratégico de la Junta para la administración de los fondos ARPA del condado con el propósito de otorgar una subvención a una organización que pueda prestar servicios diurnos para personas sin hogar en el condado de Durham. El 2 de mayo de 2024, el condado publicó una solicitud de propuestas (RFP, por sus siglas en inglés) para el Programa de Subvenciones para Servicios para Personas sin Hogar de la Ley ARPA, con el fin de expandir los servicios diurnos ofrecidos a las personas sin hogar en el condado.

Al momento del cierre de la solicitud, el 3 de junio de 2024, el condado había recibido 4 propuestas que cumplían con los requisitos y que posteriormente fueron evaluadas y calificadas por un panel de revisión por medio de una rúbrica de evaluación aprobada. Según la evaluación del panel, se determinó que la solicitud de Housing for New Hope era la que contaba con la puntuación más alta en respuesta a la solicitud de propuestas. Por lo tanto, se

recomienda que la Junta seleccione a Housing for New Hope como la beneficiaria de la subvención del Programa de Subvenciones de la Ley ARPA para Servicios para Personas sin Hogar.

**Alineación con el plan estratégico:** Este se alinea con la Meta 2, Comunidad Saludable e Inclusiva, Objetivo 1: Mejorar los resultados en salud y la calidad de vida de los habitantes; Objetivo 2: Aumentar los resultados equitativos por medio de las actividades y servicios del gobierno del condado; Objetivo 3: Expandir y ofrecer servicios que brinden apoyo a los habitantes a lo largo de sus vidas.

**Personal de referencia:** Claudia Hager, gerente del condado adjunta y John Keefer, administrador de Subvenciones del condado.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la selección de Housing for New Hope, Inc. como la beneficiaria del Programa de Subvenciones para Servicios para Personas sin Hogar del Condado bajo la Ley ARPA y que autorice a la gerente del condado para que elabore y ejecute todos los documentos necesarios para celebrar un acuerdo de subvención con la organización seleccionada. El personal prevé que estará presentando un contrato para revisión por parte de la Junta para la reunión del 14 de octubre de 2024.

**Archivos adjuntos:**

[Ítem suplementario - Solicitud de propuestas personas sin hogar](#)

[ARPA Subvención personas sin hogar RFP puntajes por criterios](#)

[RFP - Solicitudes de subvención, ARPA Servicios para personas sin hogar](#)

[ARPA Servicios para personas sin hogar Subvención RFP.Final](#)

## 7. Audiencias públicas (15 min)

**24-0572**

**Audiencia pública - Informe de Ingeniería/Documento de Información Ambiental de la División de Servicios Públicos para el proyecto de la estación de bombeo en Chin Page Road, líneas de tubería presurizada y tubería por Gravedad (15 min).**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que conduzca una audiencia pública para escuchar comentarios del público sobre el Informe de Ingeniería/Documento de Información Ambiental (ER/EID, por sus siglas en inglés) de la División de Servicios Públicos para el proyecto de la estación de bombeo en Chin Page Road, líneas de tubería presurizada y tubería por Gravedad.

Se ha recomendado una nueva estación de bombeo en Chin Page Road y las líneas de tubería asociadas con el fin de aumentar la capacidad del alcantarillado en la cuenca de Northeast Creek, que incluye la mayor parte del Research Triangle Park [Parque de Investigación del Triángulo] (RTP) y áreas circundantes. La infraestructura de alcantarillado con la que se cuenta en el momento en esta cuenca no tiene capacidad suficiente para el desarrollo que se propone, reurbanización y los flujos a futuro que se anticipan de acuerdo con el Plan Integral de la Ciudad y el Condado de Durham adoptado recientemente.

El proyecto conlleva la construcción de una estación de bombeo con capacidad de 10.2 millones de galones por día (MGD), aproximadamente 1,000 pies de líneas alcantarillado por gravedad de 30 pulgadas como afluente a la estación, 500 pies de líneas de tubería presurizada de 24 pulgadas, y alrededor de 4,000 pies de tubería por gravedad de 30 pulgadas.

El proyecto está siendo financiado en parte por DWI a través de un préstamo del fondo rotativo estatal de agua limpia por la suma de \$19,298,025. El préstamo sería reembolsado en un plazo de veinte (20) años a una tasa de interés máxima del 1.16%. Además, la Junta aprobó la apropiación de \$1,875,250 del saldo de fondos del fondo empresarial de servicios de alcantarillado para servicios previos a la construcción con \$1,400,000, más \$385,961 para la tarifa del préstamo del fondo rotativo estatal de agua limpia, y \$89,289 para contingencia.

El condado de Durham publicó una convocatoria para escuchar comentarios del público del 20 de agosto de 2024 al 9 de septiembre de 2024. Los Servicios Públicos del condado de Durham y CDM-Smith revisarán todos los comentarios recibidos durante este período y a través de la audiencia pública con el fin de prepararlos para el análisis por parte de DWI.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta del Plan Estratégico del condado de Durham relacionada con Infraestructura y ambiente sostenibles (se hace uso de esta Meta pues la División de Servicios Públicos se incluye en el portafolio de ACM Delgado).

**Personal de referencia:** Jay Gibson PE, director de Servicios Ambientales y de Ingeniería; Stephanie Brixey, directora adjunta de Servicios Ambientales y de Ingeniería; Jerry Morrone, gerente de proyecto, Vincent Chirichella, gerente de proyecto sénior.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta conduzca una audiencia pública y escuche los comentarios del público sobre el Informe de Ingeniería/Documento de Información Ambiental (ER/EID, por sus siglas en inglés) de la División de Servicios Públicos para el proyecto de la estación de bombeo en Chin Page Road, líneas de tubería presurizada y tubería por Gravedad.

**Archivos adjuntos:**

[AAF suplementario Chin Page Audiencia pública](#)

[240823 Declaración jurada para notificación pública](#)

[Condado de Durham Notificación pública Periódico](#)

[Condado de Durham Notificación pública Página web](#)

[Condado de Durham - Chin Page - ER-EID](#)

[Condado de Durham - Chin Page - ER-EID - Adjuntos combinados](#)

## 8. Puntos sacados de la aprobación del orden del día (20 min).

## 9. Sesión cerrada

### **24-0583** Sesión cerrada

**Texto del orden del día:** Se le solicita a la Junta que pase a una sesión cerrada para tratar los siguientes temas:

- Con el fin de considerar las cualificaciones, competencia, desempeño, temperamento, aptitud, condiciones de nombramiento, o condiciones de contratación inicial de un funcionario o empleado público en particular o un funcionario o empleado público potencial; o atender o investigar una queja, cargo o reclamación realizada por o en contra de un funcionario o empleado público en particular, de acuerdo con los Estatutos Generales G.S. 143-318.11(a)(6).
- Con el fin de discutir asuntos relacionados con la ubicación o expansión de industrias u otros negocios en el área atendida por el organismo público, en los que se incluyen

---

los acuerdos con una lista tentativa de incentivos al desarrollo económico que el organismo público podría ofrecer en negociaciones en virtud de los Estatutos Generales G.S. 143-318.11(a)(4).

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica: Organización de alto rendimiento.

**Personal de referencia:** Andy Miracle, director de Desarrollo Económico; Curtis Massey, fiscal del condado interino.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta pase a una sesión cerrada y ofrezca instrucciones al personal.

## 10. Se levanta la sesión.